

Hartke

Kickback KB12 / Kickback KB15

Bass Guitar Combos



Owner's Manual

Important Safety Information



ATTENTION
RISQUE DE CHOC ÉLECTRONIQUE -
NE PAS OUVRIR

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK) AS THERE ARE NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



This lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of non-insulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the literature accompanying the appliance.

EMC Notice

Kickback KB12 and Kickback KB15 are Active Speakers for professional use, they can be used in following electromagnetic environment: residential, commercial and light industrial, urban outdoors. They are the apparatus Not intended for rack mounting.

- For the Kickback Amplifier, the peak inrush current equals to 4.1A.

FCC Notice

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Samson Technologies Corp.
©2016, v2.2
278-B Duffy Ave
Hicksville, New York 117801
Phone: 1-800-372-6766
www.samsontech.com

Important Safety Information

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at the plugs, convenience receptacles, and at the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug the apparatus during lightening storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified personnel. Service is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. This appliance shall not be exposed to dripping or splashing water and that no object filled with liquid such as vases shall be placed on the apparatus.
16. Caution-to prevent electrical shock, match wide blade plug wide slot fully insert.
17. Please keep a good ventilation environment around the entire unit.



If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private household in the 28 member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For Countries not mentioned above, please contact your local authorities for a correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

Introduction

Thank you for purchasing the Hydrive Kickback KB12 or Kickback KB15 Bass Combo from Hartke! We know you don't like reading owners manuals, but you've just purchased one of the finest bass combos around, and we want to tell you about it. So, before you plug in and start playing, we'd like to suggest you take just a few moments to scan these pages.

The Kickback Series Combos feature a 500 watt, high-efficiency class-D amplifier. The Kickback KB12 features a 12" Hydrive Series speaker with a neodymium magnet and the Kickback KB15 has 15" Hydrive Series speaker with a neodymium magnet. Hartke Hydrive transducers are a radical change, and improvement, in bass speaker technology. The unique hybrid cone speaker is constructed using an outside paper cone, producing deep and warm low frequencies, and an inside aluminum cone which produces mids that cut, yet are still sweet. The specially designed cabinet which can be used either flat on the floor or in its "Kickback" position for increased high-end clarity and directionality. The amplifier design along with neodymium speaker magnets combines tremendous power in a lightweight design.

In these pages, you'll find a description of the many features of your Kickback bass amplifier combo, instructions for setting up and using the amp, plus full specifications. If you purchased the amplifier in the United States you will also find a warranty card enclosed—please follow the instructions so that you can receive technical support and so we can send you updated information about this and other Hartke and Samson products in the future. Also, be sure to check out our website (www.hartke.com) for complete information about our full product line.

We recommend you keep the following records for reference, as well as a copy of your sales receipt.

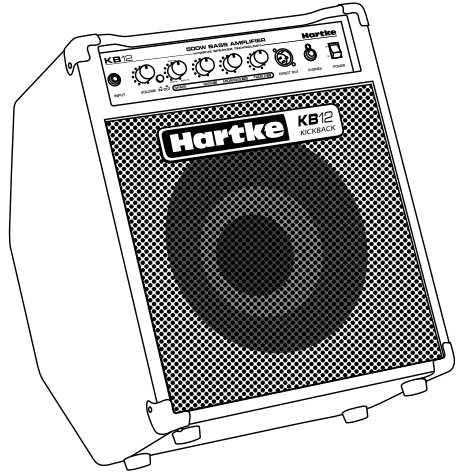
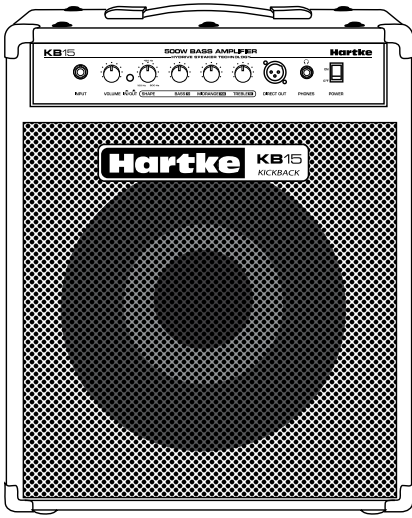
Serial number: _____

Date of purchase: _____

Dealer name: _____

With proper care and maintenance, your Kickback Combo will operate trouble-free for many years. Should the product ever require servicing, a Return Authorization (RA) number must be obtained before shipping your unit to Samson. Without this number, the unit will not be accepted. Please call Samson at 1-800-3SAMSON for an RA number prior to shipping your unit. Please retain the original packing materials and, if possible, return the unit in its original carton. If your Kickback KB12 or Kickback KB15 was purchased outside of the United States, contact your local distributor for warranty details and service information.

Features



The Hartke Kickback Series offers all the state-of-the-art speaker technology as well as robust amplification in an extremely compact size and affordable price. Here are some of its main features:

- Earth shaking 500 Watt amplifier
- Lightweight design utilizing class D amplifier technology, neodymium speakers, and plywood cabinet construction.
- KB12: 12" Hydrive bass speaker
- KB15: 15" Hydrive bass speaker
- Input accommodates a broad range of input levels, so that you can use passive model basses or those with active circuitry.
- 3-band equalizer offers a broad range of tonal colors for your instrument.
- Shape control circuit continuously sweeps a preset EQ curve through a wide frequency range.
- Electronically balanced direct output for routing the signal to professional mixing consoles in both live performance and recording sessions.
- Headphone output automatically disconnects the speaker output allowing use as a high-quality practice amp.
- Built-in limiter protects the speaker and amplifier from overload.
- Rugged construction makes the Kickback Series combos eminently road-worthy.

ENGLISH

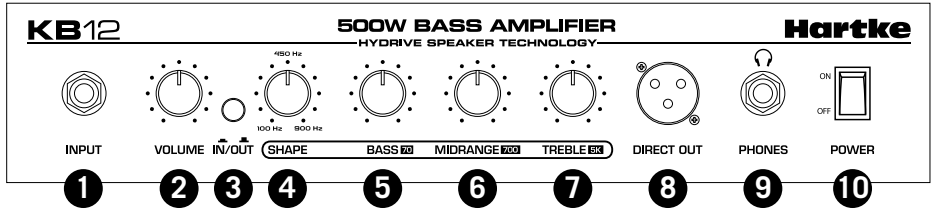
FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

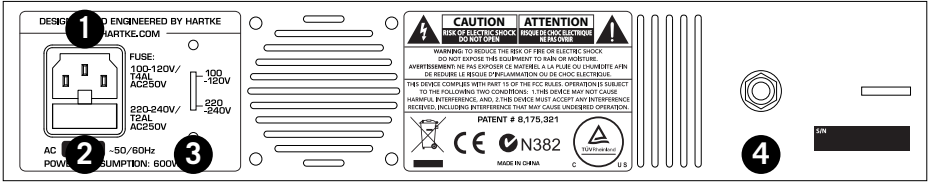
ITALIANO

Front Panel Controls



1. **INPUT** - Connect your bass guitar here using a standard ¼" unbalanced instrument cable.
2. **VOLUME Control** - This is the overall volume control. For best signal-to-noise ratio, keep the output of your bass at or near maximum and adjust the VOLUME to the desired level.
3. **SHAPE switch** - When pressed it activates a special equalization curve that is designed to enhance the sound of your bass instrument. When out, Shape is inactive.
4. **SHAPE Control** - When the SHAPE switch is pressed in, this control is active. It applies a 20 dB filter to the specified frequency area so that you can customize the effect of the Shape curve to best complement your particular bass instrument. Moving the Shape control clockwise causes the notch filter to be applied to higher frequencies while moving it counterclockwise causes it to be applied to lower frequencies. At the fully clockwise position, the filter is applied to the 900Hz frequency area; at the fully counterclockwise position, the filter is applied to the 100Hz frequency area.
5. **BASS Control** - This control is used to adjust the low frequency response. As it is turned clockwise the frequency area is boosted; as it is turned counterclockwise the frequency area is attenuated.
6. **MIDRANGE Control** - This control is used to adjust the mid frequency response. As it is turned clockwise the frequency area is boosted; as it is turned counterclockwise the frequency area is attenuated.
7. **TREBLE Control** - This control is used to adjust the high frequency response. As it is turned clockwise the frequency area is boosted; as it is turned counterclockwise the frequency area is attenuated.
8. **Direct output** - This standard male XLR connector provides a mic level pre-EQ (and pre-Volume control) balanced low-impedance output from the amplifier. This output is usually used this to connect the Kickback to a Direct Injection (DI) box or to an XLR mic input when interfacing with external sound reinforcement or recording mixing consoles. The signal from this output adds approximately 6 dB of gain to the input level.
9. **Headphones jack** - Connect headphones to this standard ¼" jack. When a plug is inserted into the headphone jack, the speaker output is disconnected, allowing you to use your Kickback KB12 as a practice amplifier.
10. **Power Switch** - Use this to power the amplifier on or off. When powered on, the switch illuminates red.

Rear Panel Controls



- 1. AC Inlet** - Attach the grounded AC power cord here to connect your amplifier to mains power. This cord comes supplied with the appropriate plug for your geographic area. **CAUTION:** Do not use an adapter to defeat the third grounding pin on this plug or severe electric shock may result!
- 2. Fuse Holder** - The fuse holder comes from the factory with the appropriately rated fuse for your model. If you need to change this fuse for any reason, replace it with one that has the same exact rating.
- 3. Voltage Selection Switch** - This switch is used to select the amplifiers operating voltage
NOTE: Before using your speaker, be sure the voltage selection switch is set to the correct voltage for your country. Be sure to install the properly rated fuse when changing the operating voltage.
- 4. Speaker Output Jack** - The internal speaker is normally connected to this standard unbalanced ¼" jack.
Note: Because of the high power levels and low frequency content of the signal generated by the Kickback amplifier, we recommend the use of the provided internal speaker only. If you do wish to connect an external speaker, use only appropriately rated 4 ohm speaker cabinets that are specifically designed for bass instruments.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Quick Start

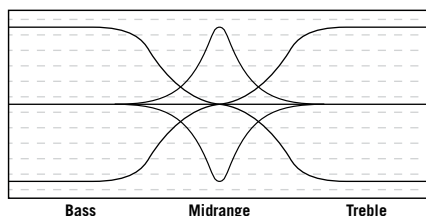
Setting up your Hartke Kickback Series Combo Bass Amplifier is a simple procedure which takes only a few minutes:

1. Remove all packing materials and decide where the amplifier is to be physically placed.
2. Before you plug-in the power cable, be sure the Power switch is in the off position. Connect the supplied power cable to the AC inlet located on the rear panel. Then, plug-in the 3-pin AC plug into any grounded AC socket.
3. Use a standard ¼" instrument cable to connect your bass to the Input jack on the front panel.
4. Turn the Volume the minimum (fully counterclockwise) position, set all EQ knobs to their twelve o'clock position and set the Shape switch to the OFF (out) position.
5. Press the Power switch in order to turn on the amplifier.
6. Set the output of your bass to maximum and then, while playing, slowly turn the Volume control up until the desired level is achieved.
7. Press in the Shape switch and rotate the Shape knob clockwise and counterclockwise to hear the effect of the Shape equalization curve on your bass. Leave the Shape knob at the point where it best complements your particular instrument and playing style.
8. Adjust the equalization controls to taste.
9. Test the headphone output by turning the Volume control to its minimum (fully counterclockwise) position and then connect a pair of headphones to the top-panel Phones jack. While playing your bass, slowly turn the Volume control up, you should hear sound from the headphones and none from the connected speaker.
10. If you need to connect the Kickback combo to a mixing console, plug a standard female XLR jack into the front-panel Direct Out output and connect it to an XLR mic-level input on a mixer.

Using Equalization

The Hartke Kickback Series Bass Amplifier gives you control over shaping the sound of your bass, using a process called equalization. To understand how this works, it's important to know that every naturally occurring sound consists of a broad range of pitches, or frequencies, combined together in a unique way. This blend is what gives every sound its distinctive tonal color. The Kickback Series EQ controls allow you to alter a sound by boosting or attenuating specific frequency areas - they operate much like the bass and treble controls on stereo, but with much greater precision.

The Kickback KB12 and Kickback KB15 offer three bands of equalization. Each EQ knob, labeled Bass, Midrange, and Treble, affects a different frequency area of the audio. We carefully selected these frequency areas because they have maximum impact on bass guitar signals. The Bass and Treble controls are shelving EQs, which provide boost when the control is moved clockwise from the center or cut when the control is moved counterclockwise from the center. The Mid EQ control is a peaking EQ. As the Mid control is turned clockwise the frequency area is boosted; as it is turned counterclockwise the frequency area is attenuated.



In many instances, the best way to deal with equalization is to think in terms of which frequency areas you need to attenuate, as opposed to which ones you need to boost. Be aware that boosting a frequency area also has the effect of boosting the overall signal; specifically, too much Low EQ boost can actually cause overload distortion or even harm the connected speaker.

The Shape Control

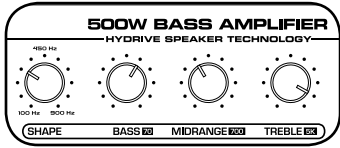
The Kickback's unique Shape control enables the sound of your bass instrument to be enhanced at the touch of a button. When the front panel Shape switch is pressed in, a special equalization curve is activated that is designed to enhance the sound of most electric bass instruments. This curve provides moderate boost at certain frequency areas and deep attenuation at other frequency areas. Furthermore, the Shape control adds a filter to a selected frequency area within the Shape curve. As the Shape knob is turned clockwise, the filter is applied to higher frequency areas; as it is turned counterclockwise, the filter is applied to lower frequency areas.

Even when Shape is activated, the front-panel EQ controls remain operational. When all three EQ controls are set to their "0" (flat) position, they add no boost or attenuation to the preset Shape curve. However, when any EQ controls are turned left or right of their 12 o'clock ("0") position, their boost or attenuation effect is layered upon the preset Shape curve. In this way, you can customize the sound of the Kickback amplifier further still to complement your particular bass instrument and playing style.

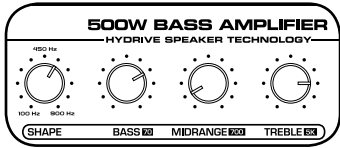
Note that, when the Shape switch is out, the EQ controls operate on the "flat" signal coming from your bass (that is, there is no preset equalization curve imposed).

The specific EQ you will apply to your bass signal is very much dependent upon your particular instrument and personal taste and playing style. However, here are a few general suggestions:

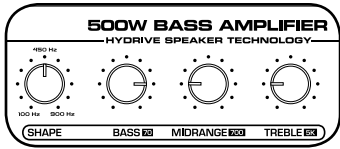
Modern Rock



Classic Rock



Vintage Deep Bass



As you experiment with the EQ and Shape controls of the Kickback Series, don't forget that your bass also provides significant EQ control in the form of its pickup and tonal settings. This can be particularly effective in instruments that have active circuitry.

Specifications

Rated Output Power	500 watts Peak / 250 watts RMS
Rated Input Level	77.46mv rms (@1kHz)
Total Harmonic Distortion	0.54% (@1dB below rated output, 1kHz typical)
Signal To Noise Ratio	1W/49.3dBu (1Wrms @1kHz)
Signal Gain Speaker Output	37.1Vrms
Signal Gain to Direct Out	4.2Vrms
Equalizer Center Frequency	
Bass	70Hz
Midrange	700Hz
Treble	5kHz
Shape Control	100Hz - 900Hz
Fuse Rating	220V-240V:T1.5AL AC250V 100V-120V:T800mAL AC250V
Weight	KB12: 28.2lb 12.8kg KB15: 35.6lb 16.2kg
Dimensions (LxWxH)	KB12: 15.7" x 14.75" x 18.14" 399mm x 375mm x 461mm KB15: 16.73" x 17.55" x 21.25" 425mm x 446mm x 540mm

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

At Hartke, we are continually improving our products, therefore specifications and images are subject to change without notice.

Informations de sécurité importantes



ATTENTION
RISQUE DE CHOC ÉLECTRONIQUE -
N'OUVREZ PAS

AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION, N'OUVREZ PAS LE CAPOT (OU LA FACE ARRIÈRE) CAR AUCUNE DES PIÈCES SE TROUVANT À L'INTÉRIEUR NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ L'ENTRETIEN À DU PERSONNEL D'ENTRETIEN QUALIFIÉ.



Cet éclair avec le symbole de flèche dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur du produit qui peut être d'une importance suffisante pour constituer un risque de choc électrique.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'importantes instructions de fonctionnement et d'entretien dans la documentation accompagnant l'appareil.

Avis EMC

Les Kickback KB12 et Kickback KB15 sont des enceintes actives pour un usage professionnel. Ils peuvent être utilisés dans les environnements électromagnétiques suivants : résidentiel, commercial et industriel léger, extérieur urbain. Il s'agit d'équipement non destiné à être monté sur support.

- Pour l'ampli Kickback, le pic de courant d'appel équivaut à 4,1 A.

Avis de la FCC

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions ci-après : (1) Cet appareil ne doit pas provoquer de perturbations nocives et (2) cet appareil doit accepter les perturbations reçues, y compris celles pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler l'autorisation de l'utilisateur d'utiliser cet équipement.

REMARQUE : Cet appareil a été testé et respecte les limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à l'article 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les perturbations nocives dans une installation résidentielle. Cet équipement émet, utilise et peut irradier de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'existe cependant aucune garantie que des perturbations ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des perturbations de la réception radio ou télévisée, que l'on peut déterminer en arrêtant l'équipement puis en le remettant en marche, l'utilisateur est invité à tenter de corriger les perturbations en utilisant une ou plusieurs des méthodes suivante :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement sur une prise se trouvant sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Demandez conseil au revendeur ou à un technicien radio/TV expérimenté.



Pour mettre ce produit au rebut, ne le mélangez pas aux ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparée pour les produits électroniques usagés, conformément à la législation qui prévoit le traitement, la récupération et le recyclage corrects.

Les ménages dans les 28 états membres de l'UE, en Suisse et en Norvège peuvent mettre au rebut leurs produits électroniques usagés gratuitement auprès d'installations de collecte agréées ou auprès d'un détaillant (si vous achetez un produit neuf similaire).

Pour les pays non mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour connaître la méthode de traitement appropriée.

Ce faisant, vous vous assurez que votre produit subit le traitement, la récupération et le recyclage nécessaires et prévenez ainsi les effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine.

Informations de sécurité importantes

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'un point d'eau.
6. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
7. N'obstruez pas les ouvertures de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
8. Ne l'installez pas près de sources de chaleur telles que des radiateurs, des diffuseurs d'air chaud, des fours, des poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. Ne désactivez pas le dispositif de sécurité de la fiche polarisée ou de terre. Une fiche polarisée comporte deux broches, l'une plus large que l'autre. Une fiche de terre comporte deux broches et une troisième de mise à la terre. La broche large, ou troisième broche, est prévue par mesure de précaution. Si la fiche fournie ne correspond pas à votre fiche murale, consultez un électricien pour remplacer la fiche murale obsolète.
10. Faites en sorte que le cordon ne soit pas piétiné ou pincé, en particulier au niveau des broches, des prises de courant, et au point de sortie de l'appareil.
11. Utilisez uniquement des fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.
12. Utilisez-le uniquement avec le chariot, le trépied, un support ou une table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, soyez prudent lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil pour éviter des blessures liées à un renversement.
13. Débranchez l'appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes de temps.
14. Confiez l'entretien à du personnel qualifié. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une façon quelconque, par exemple si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, en cas de dommages en raison de renversement de liquides ou de chutes d'objets sur l'appareil, d'une exposition à la pluie ou à l'humidité, ou si l'appareil ne fonctionne pas normalement, ou est tombé.
15. Cet appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou des éclaboussures de liquide et aucun objet rempli de liquide, comme un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
16. Attention - Pour éviter les chocs électriques, faites correspondre la large lame de prise à la large fente en l'enfonçant complètement.
17. Veuillez conserver un environnement bien ventilé autour de l'unité entière.



ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Introduction

Merci d'avoir acheté le Hydrive Kickback KB12 ou le Kickback KB15 Bass Combo de Hartke ! Nous savons que vous n'aimez pas lire les manuels, mais vous venez d'acheter l'un des plus beaux combos basse du coin, et nous voulons vous en parler. Donc, avant de vous brancher et de commencer à jouer, nous voudrions que vous consacriez quelques instants pour parcourir ces pages.

Les combos Kickback sont équipés d'un ampli à rendement élevé de classe D et de 500 watt. Le Kickback KB12 est équipé d'une enceinte 12" Hydrive Series avec un aimant néodyme et le Kickback KB15 est équipé d'une enceinte 15" Hydrive Series à aimant néodyme. Les Woofers Hydrive constituent une avancée importante dans le domaine de l'amplification basse. Leur membrane hybride ingénieuse est munie d'une membrane externe en papier restituant les basses fréquences avec profondeur et richesse, et d'une membrane interne en aluminium reproduisant les fréquences médiums avec un caractère à la fois mordant et soyeux. Le baffle spécialement conçu qui peut être utilisé à plat sur le sol ou dans sa position « inclinée » pour une clarté et une direction accrues haut de gamme. Le design de l'enceinte couplé aux aimants au néodyme offre une puissance extraordinaire pour un poids léger.

Dans ces pages, vous trouverez une description détaillée des caractéristiques du combo d'ampli basse Kickback et les instructions pour l'installation et l'utilisation. Si votre système a été acheté aux États-Unis, vous trouverez également une carte de garantie : n'oubliez pas de la remplir et de nous l'envoyer pour pouvoir bénéficier de l'assistance technique en ligne et recevoir les dernières informations sur les produits Hartke et Samson. De même, assurez-vous de consulter notre site Web (www.hartke.com) pour en savoir plus sur notre ligne complète de produits.

Nous vous conseillons de garder les documents suivants à titre de référence, ainsi qu'un exemplaire de votre facture.

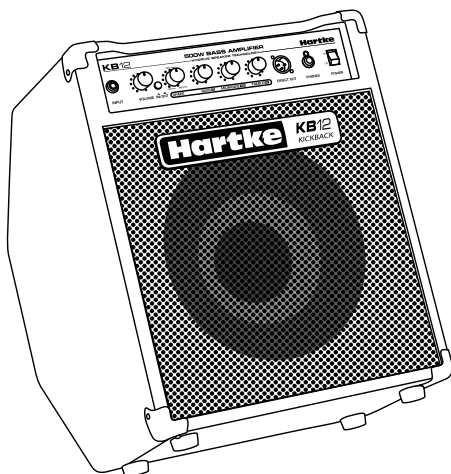
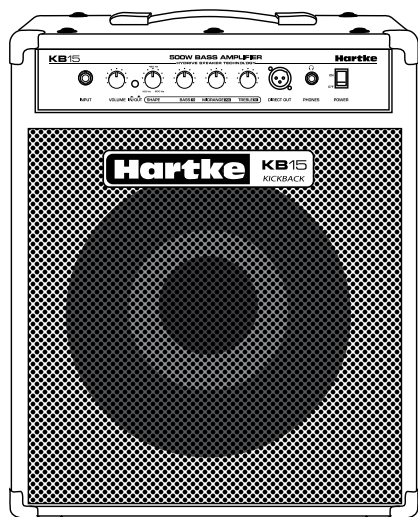
Numéro de série : _____

Date d'achat : _____

Nom du revendeur : _____

Grâce à un entretien et une utilisation corrects, vous profiterez de votre Kickback Combo pendant de nombreuses années. Pour faire réparer votre produit, vous devez tout d'abord obtenir un numéro de retour (RA) avant de le renvoyer à Samson. Sans ce numéro, l'unité ne sera pas acceptée. N'hésitez pas à appeler Samson au 1-800-3SAMSON pour obtenir ce numéro avant de renvoyer votre appareil. Veuillez conserver les éléments d'emballage d'origine et, si possible, retourner l'appareil dans son carton d'origine. Si vous avez acheté votre Kickback KB12 ou Kickback KB15 en dehors des États-Unis, contactez votre distributeur local pour en savoir plus sur la garantie et les services d'entretien.

Caractéristiques



La série Hartke Kickback offre une technologie de pointe couplée à une amplification robuste dans une enceinte extrêmement compacte à un prix abordable. Voici ses principales caractéristiques :

- Ampli de 500 W stupéfiant
- Design léger muni de la technologie d'ampli classe D, de haut-parleurs en néodyme et d'un caisson en contreplaqué.
- KB12 : Enceinte basse Hydrive 12"
- KB15 : Enceinte basse Hydrive 15"
- L'entrée s'adapte à un large éventail de niveaux d'entrée, afin que vous puissiez utiliser des basses passives ou celles d'un circuit actif.
- Égalisation haute qualité à trois bandes, vous permettant de créer une vaste palette de sonorités pour votre instrument.
- Le circuit de commande Shape balaie en permanence une courbe EQ pré-réglée à travers une large plage de fréquence.
- Sortie directe symétrique électronique pour l'acheminement du signal à la table de mixage professionnelle lors de sessions d'enregistrement et live.
- La sortie casque déconnecte automatiquement la sortie haut-parleur, permettant son utilisation comme ampli de répétition de qualité.
- Le limiteur intégré protège le haut-parleur et l'ampli d'une surcharge.
- Sa construction robuste fait des combos de la série Kickback des éléments foncièrement solides.

ENGLISH

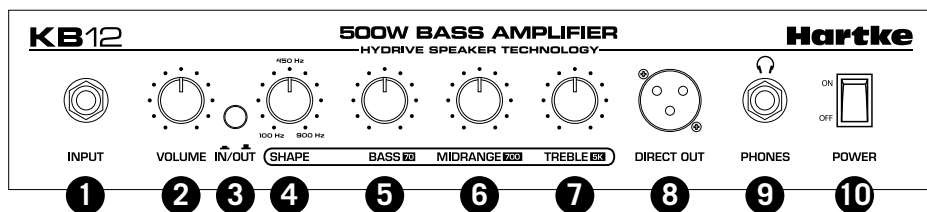
FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

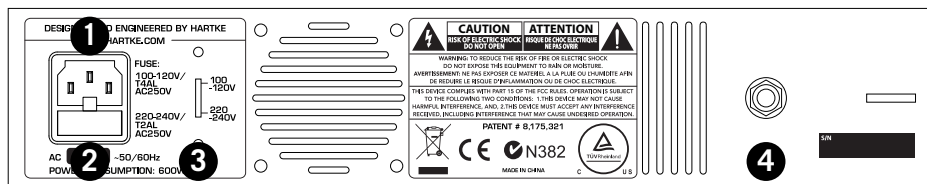
ITALIANO

Commandes du panneau avant



1. **INPUT** - Connectez votre guitare basse ici par un câble asymétrique jack 6,35 mm standard
2. **Contrôle de VOLUME** - Réglage de volume général. Pour obtenir le meilleur rapport signal/bruit, réglez le volume de votre basse au maximum et réglez le VOLUME selon le niveau souhaité.
3. **Touche SHAPE** - Lorsque la touche est enfoncée, une courbe d'égalisation spéciale conçue pour améliorer le son de votre basse est activée. Lorsque la touche est relâchée, la fonction Shape est inactive.
4. **Bouton SHAPE** - Lorsque la touche SHAPE est enfoncée, ce réglage est actif. Il applique un filtre de 20 dB sur la fréquence sélectionnée, ce qui vous permet de personnaliser l'effet de la courbe Shape pour agrémenter au mieux votre guitare basse. Plus vous tournez le bouton Shape vers la droite, plus le filtre affecte les hautes fréquences ; plus vous le tournez vers la gauche, plus il affecte les basses fréquences. Lorsqu'il est en position maximum, le filtre est appliqué à la bande de fréquences autour de 900 Hz ; lorsqu'il est en position minimum, il est appliqué à la bande de fréquences autour de 100 Hz.
5. **Commande BASSE** - Cette commande sert à régler la réponse en basse fréquence. Si elle est tournée vers la droite la plage de fréquence est augmentée ; si elle est tournée vers la gauche, la plage de fréquence est diminuée.
6. **Commande MIDRANGE** - Cette commande sert à régler la réponse en fréquence moyenne. Si elle est tournée vers la droite la plage de fréquence est augmentée ; si elle est tournée vers la gauche, la plage de fréquence est diminuée.
7. **Touche TREBLE** - Cette touche sert à régler la réponse en fréquence élevée. Si elle est tournée vers la droite la plage de fréquence est augmentée ; si elle est tournée vers la gauche, la plage de fréquence est diminuée.
8. **Sortie Direct** - Cette embase XLR mâle symétrique basse impédance porte le signal à niveau micro pré-égalisation (et pré-volume) depuis l'amplificateur. Utilisez cette sortie pour la connexion du Kickback à un boîtier de Direct (DI) ou à l'entrée micro XLR d'une console de sonorisation ou d'enregistrement externe. Le niveau de ce signal de sortie est supérieur d'environ 6 dB au niveau d'entrée.
9. **Embase casque (Headphones)** - Connectez votre casque stéréo à cette sortie jack 6,35 mm. Lorsque vous insérez une fiche dans cette embase, la sortie haut-parleur est coupée, ce qui vous permet d'utiliser votre Kickback KB12 en tant qu'ampli de répétition.
10. **Interrupteur secteur Power** - Utilisez cet interrupteur pour placer l'amplificateur sous ou hors tension. Quand il est sous tension, l'interrupteur est rouge.

Commandes du panneau arrière



- 1. Entrée secteur** - Fixez le cordon d'alimentation secteur mis à la terre ici pour brancher votre amplificateur au secteur. Ce cordon est fourni avec la fiche appropriée pour votre zone géographique. **ATTENTION** : N'utilisez pas d'adaptateur pour éviter d'avoir à utiliser la troisième broche de mise à la terre sur cette fiche. Toute tentative de la sorte peut exposer à un risque d'électrocution !
- 2. Support de fusible** - Le support de fusible est équipé en usine d'un fusible de la puissance adaptée à votre modèle. Si vous devez changer ce fusible pour une raison quelconque, remplacez-le par un fusible de la même puissance.
- 3. Sélecteur de tension** - Ce commutateur sert à sélectionner la tension de fonctionnement des amplificateurs. *Remarque* : Avant d'utiliser votre haut-parleur, assurez-vous que le commutateur de sélection de tension est à la bonne tension pour votre pays. N'oubliez pas de placer le fusible de la valeur nominale appropriée lors de la modification de la tension de service.
- 4. Jack de sortie haut-parleur** - Le haut-parleur interne est normalement branché au jack 6,35 m asymétrique standard. *Remarque* : En raison des puissances élevées et des basses fréquences des signaux émis par l'ampli Kickback, nous recommandons d'utiliser uniquement le haut-parleur interne fourni. Si vous ne souhaitez pas vous brancher un haut-parleur externe, n'utilisez que des enceintes de 4 ohms qui sont spécifiquement conçues pour les basses.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Démarrage rapide

La procédure de configuration de votre ampli combo basse Hartke KickBack est très simple et ne prend que quelques minutes :

1. Retirez l'ampli de son emballage et choisissez son emplacement.
2. Avant de brancher le câble d'alimentation, assurez-vous que le commutateur marche/arrêt est en position d'arrêt. Branchez le câble d'alimentation à la prise secteur située sur la face arrière. Ensuite, branchez la prise secteur à 3 broches dans n'importe quelle prise secteur reliée à la terre.
3. Utilisez un câble d'instrument standard de 6,35 mm pour raccorder votre basse à la prise jack d'entrée sur la face avant.
4. Tournez le volume au minimum (complètement à gauche), réglez tous les boutons d'égalisation (EQ) au centre et désactivez la fonction Shape.
5. Appuyez sur l'interrupteur Power pour allumer l'ampli.
6. Réglez le niveau de la basse au maximum et, tout en jouant, montez progressivement le bouton de volume jusqu'à ce que vous obteniez le niveau souhaité.
7. Appuyez sur la touche Shape puis tournez le bouton Shape vers la gauche et la droite pour contrôler l'effet de la courbe et du filtre Shape sur votre basse. Placez le bouton Shape sur la position convenant le mieux aux caractéristiques sonores de votre instrument et à votre style de jeu.
8. Réglez l'égalisation selon vos besoins.
9. Essayez la sortie casque en tournant le bouton de volume au minimum (complètement à gauche) et en connectant votre casque stéréo à l'embase Jack de la face avant. Jouez et montez progressivement le volume ; vous devriez vous entendre dans le casque, avec le haut-parleur coupé.
10. Pour relier le combo Kickback à une console de mixage, connectez un câble avec une fiche XLR femelle à la sortie Direct Out de la face avant et branchez-le à l'entrée à niveau micro XLR de la console.

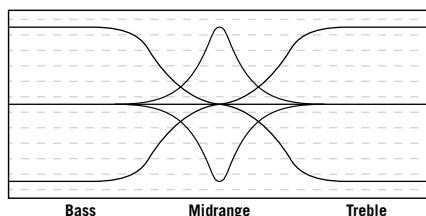
Utilisation de l'égalisation

Les amplis basse Hartke Kickback offrent un contrôle exceptionnel sur la réponse sonore de votre basse grâce à la section d'égalisation. Pour en comprendre le fonctionnement, il est important de savoir que tous les sons naturels sont composés d'une gamme étendue de tons, ou fréquences, combinées de façon unique. Cette combinaison détermine la couleur tonale distincte de chaque son. Les réglages d'égalisation du Kickback vous permettent de modifier les sons en accentuant ou atténuant des bandes de fréquences spécifiques. Ils fonctionnent presque de la même façon que les réglages des basses fréquences et des hautes fréquences d'un amplificateur hi-fi, mais avec bien plus de précision.

Les Kickback KB12 et Kickback KB15 disposent de trois bandes d'égalisation. Chaque bouton d'égalisation (Low, Mid, et High) affecte une plage de fréquences différentes. Nous avons sélectionné ces fréquences avec soin car elles ont un impact maximum sur le son de la guitare basse. Les réglages Bass

et Treble sont des égalisations en plateau, qui augmentent lorsque le bouton est tourné vers la droite à partir de sa position centrale ou s'atténuent lors d'un mouvement vers la gauche. Le réglage de Mid EQ est un égaliseur de pointe. Si le réglage Mid est tourné vers la droite la plage de fréquence est augmentée ; s'il est tourné vers la gauche, la plage de fréquence est diminuée.

Dans bien des cas, la meilleure façon d'aborder l'égalisation est de l'envisager en termes de plages de fréquence que vous souhaitez atténuer, par opposition à celles que vous souhaitez augmenter. Il est important de savoir que l'accentuation d'une bande de fréquences accentue également le signal général. Plus précisément, lorsque les basses fréquences sont accentuées exagérément, une surcharge et de la distorsion peuvent se produire, et les haut-parleurs peuvent être endommagés.



ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Réglage du Shape

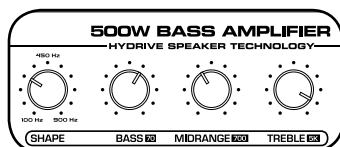
Le circuit Shape du Kickback vous permet d'appuyer sur une simple touche pour optimiser le son de votre basse. Lorsque la touche Shape sur la face avant est enfoncée, une courbe d'égalisation spéciale est appliquée au signal pour améliorer le son de la plupart des basses électriques. Cette courbe accentue certaines fréquences et en atténue certaines autres. De plus, le réglage Shape contrôle le filtre appliqué à la bande de fréquences sélectionnée sur la courbe Shape. Plus vous tournez le bouton Shape vers la droite, plus le filtre affecte les hautes fréquences ; plus vous le tournez vers la gauche, plus il affecte les basses fréquences.

Même lorsque le circuit Shape est actif, les réglages d'égalisation de la face avant restent actifs. Lorsque les trois boutons d'égalisation sont réglés sur "0" (au centre), ils n'appliquent aucune atténuation/accentuation à la courbe Shape. Cependant, lorsque vous déplacez ces boutons vers la gauche ou vers la droite, leur atténuation/accentuation vient s'ajouter aux corrections de la courbe Shape. De cette façon, vous pouvez personnaliser avec précision le son du Kickback en fonction de votre basse et de votre style de jeu.

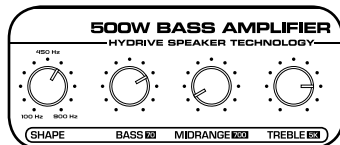
Notez que lorsque la touche Shape n'est pas enfoncée, l'égalisation est toujours appliquée au signal de votre basse (sans les effets de la courbe d'égalisation préréglée).

La façon dont vous réglez l'égalisation pour le signal de votre basse dépend surtout des caractéristiques de votre instrument, de vos goûts et de votre style musical. Voici tout de même certaines suggestions générales :

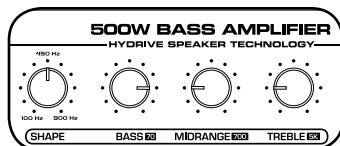
Rock moderne



Rock classique



Basse Motown



Lorsque vous expérimentez avec les réglages d'égalisation de votre Kickback, pensez également à utiliser les sélecteurs de micros et les réglages de timbre de votre basse, qui affectent également l'égalisation de façon significative. Ceci peut être particulièrement utile avec les instruments munis de micros actifs.

Spécifications

Puissance de sortie nominale	500 watts Pic / 250 watts RMS
Niveau d'entrée nominal	77,46 mv rms (@1 kHz)
Distorsion harmonique totale	0,54 % (@1 dB sous la sortie nominale, 1 kHz typiquement)
Rapport signal-bruit	1 W/49,3 dBu (1 Wrms @1 kHz)
Sortie haut-parleur de gain de signal	37,1 Vrms
Gain du signal en sortie directe	4,2 Vrms
Fréquence d'égalisation centrale	
Basse	70 Hz
Médium	700 Hz
Aigus	5 kHz
Réglage Shape	100 Hz - 900 Hz
Calibre de fusible	220 V-240 V:T1.5 AL AC 250 V 100 V-120 V :T800 mA AC 250 V
Poids	KB12 : 28.2lb 12,8 kg KB15 : 35.6lb 16,2 kg
Dimensions (PxLxH)	KB12 : 15.7" x 14.75" x 18.14" 399 mm x 375 mm x 461 mm KB15 : 16.73" x 17.55" x 21.25" 425 mm x 446 mm x 540 mm

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Chez Hartke, nous améliorons nos produits en permanence, certaines images et spécifications sont donc susceptibles de changer sans notification préalable.

Wichtige Sicherheitshinweise



WICHTIGER HINWEIS
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE –
NE PAS OUVRIR

WARNUNG: UM STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN, NEHMEN SIE DIE FRONTBLENDE UND RÜCKWAND NICHT AB – IM INNEREN BEFINDEN SICH KEINE TEILE, DIE VON BENUTZERN GEWARTET ODER REPA-RIERT WERDEN KÖNNEN. ÜBERLASSEN SIE WARTUNGS- UND REPARATURARBEITEN ENTSPRECHEND QUALIFIZIERTEN FACHKRÄFTEN.



Das von einem gleichseitigen Dreieck umschlossene Blitz-Pfeil-Symbol soll den Anwender darauf hinweisen, dass nicht isolierte „gefährliche Spannung“ im Gerätegehäuse vorhanden und u. U. ausreichend hoch ist, um ein Stromschlagrisiko zu bergen.



Das von einem gleichseitigen Dreieck umschlossene Ausrufezeichen soll für den Nutzer wichtige Hinweise zu Betrieb und Wartung des Geräts hervorheben.

EMV-Hinweis

Kickback KB12 und Kickback KB15 sind Aktivlautsprecher für den professionellen Einsatz. Sie können in folgenden elektromagnetischen Umgebungen verwendet werden: Wohn- und Geschäftsgebäude sowie Gebäude für Leichtindustrie, städtischer Außenbereich. Sie bilden den Apparat Nicht zur Befestigung in einem Rack vorgesehen.

- Beim Kickback Amplifier entspricht der Spitzen-Einschaltstrom 4,1 A.

Hinweis der FCC (Federal Communications Commission, USA)

Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine gefährlichen Interferenzen auslösen und (2) Dieses Gerät muss Interferenzen durchlassen, auch solche, die das Gerät u. U. unbeabsichtigt einschalten können.

Veränderungen oder Modifikationen, die von der für Compliance zuständigen Stelle nicht ausdrücklich genehmigt sind, können die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb der Ausrüstung unwirksam werden lassen.

HINWEIS: Dieses Equipment wurde getestet und es wurde festgestellt, dass es die Beschränkungen für ein Klasse B-Digitalgerät gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften einhält. Diese Beschränkungen sind darauf ausgerichtet, angemessenen Schutz gegen schädliche Interferenzen bei der Installation in einer Wohnumgebung zu bieten. Dieses Equipment erzeugt und nutzt funkfrequente Energie und kann diese möglicherweise auch ausstrahlen, zudem kann es, sofern es nicht gemäß den Anweisungen installiert ist und verwendet wird, Interferenzen verursachen, die Funkkommunikation beeinträchtigen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass bei einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten. Falls dieses Equipment Interferenzen verursacht, die den Radio- oder Fernsehempfang beeinträchtigen (dies lässt sich feststellen, indem das Equipment aus- und angeschaltet wird), sollte der Nutzer versuchen, die Interferenzen zu korrigieren. Dafür eignen sich eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen:

- Die Antenne neu ausrichten oder an eine andere Stelle versetzen.
- Den Abstand zwischen Equipment und Receiver vergrößern.
- Equipment und Receiver an unterschiedliche Steckdosen bzw. Schaltkreise anschließen.
- Die Hilfe des Händlers oder eines erfahrenen Radio-/Fernsehtechnikers in Anspruch nehmen.

Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie die vorliegende Anleitung.
2. Bewahren Sie diese Anleitung auf.
3. Beachten Sie sämtliche Warnhinweise.
4. Befolgen Sie sämtliche Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in Wassernähe.
6. Reinigen Sie ausschließlich mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie keine Entlüftungsoffnungen. Stellen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen des Herstellers auf.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizstrahlern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern) auf.
9. Beeinträchtigen Sie auf keinen Fall die Schutzfunktion des Schutzkontaktsteckers oder gepolten Steckers. Ein polarisierter Stecker besitzt zwei Blätter, von denen eines breiter als das andere ist. Ein Schutzkontaktstecker besitzt zwei Kontakte und einen Kontaktstift für die Erdung. Das breite Blatt (der dritte Kontaktstift) dient der Sicherheit des Benutzers. Falls der mitgelieferte Stecker nicht in die Steckdose an Ihrem Standort passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, damit dieser die Steckdose durch eine neue ersetzen kann.
10. Verhindern Sie, dass auf das Netzkabel getreten oder es eingeklemmt werden kann. Dies gilt insbesondere für den Bereich von Stecker, Steckdose und dem Punkt, an dem das Kabel aus dem Gerät austritt.
11. Verwenden Sie Aufbaugeräte und Zubehörprodukte nur dann, wenn der Hersteller diese spezifiziert hat.
12. Verwenden Sie es nur mit dem Wagen, Stativ, Ständer oder Tisch, der vom Hersteller spezifiziert ist oder zum Lieferumfang des Gerätes gehört. Benutzen Sie den Wagen besonders vorsichtig, wenn Sie ihn samt Gerät verschieben. Wenn der Wagen kippt, kann es zu Verletzungen kommen.
13. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts, wenn ein Gewitter aufzieht oder das Gerät für längere Zeit nicht verwendet soll.
14. Überlassen Sie Wartung und Reparaturen ausschließlich entsprechend qualifizierten Fachkräften. Bei jeglichem Geräteschaden sind Wartung und ggf. Reparatur erforderlich, z. B. bei Beschädigung des Stromkabels oder Steckers, verschütteter Flüssigkeit oder in das Gerät gefallenen Gegenständen; außerdem auch dann, wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.
15. Auf das im Folgenden beschriebene Gerät darf Flüssigkeit weder tropfen noch spritzen. Daher dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (z. B. eine Vase) auf das Gerät gestellt werden.
16. Vorsicht – um Stromschlag zu verhindern, führen Sie das breite Blatt des Steckers vollständig in den breiten Schlitz ein.
17. Bitte achten Sie darauf, dass die Umgebung der gesamten Einheit stets gut belüftet ist.



Entsorgen Sie dieses Gerät nach Ende seiner Nutzungsdauer bitte nicht als Restmüll. Nutzen Sie bitte die in Ihrer Region bestehenden Entsorgungsmöglichkeiten (Sammelsystem) für Elektronikprodukte. Mit einer fachgerechten Entsorgung ermöglichen Sie ordnungsgemäße Handhabung, Aufbereitung und Wiederverwendung gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.

Privathaushalte in den 28 Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können gebrauchte elektronische Geräte kostenlos in den dafür vorgesehenen Sammelstellen oder beim Einzelhändler (bei Kauf eines ähnlichen Neugeräts) abgeben.

In allen anderen als den genannten Ländern wenden Sie sich zwecks ordnungsgemäßer Entsorgung bitte an die für Ihren Ort zuständige Behörde.

So gehen Sie sicher, dass das von Ihnen entsorgte Produkt ordnungsgemäß gehandhabt, aufgearbeitet oder recycelt wird, und leisten einen wichtigen Beitrag zum Schutz von Umwelt und Gesundheit.

Einführung

Vielen Dank für Ihren Kauf des Hydrive Kickback KB12 oder Kickback KB15 Bass Combo von Hartke! Wir wissen, dass Benutzerhandbücher nicht unbedingt ein Lesevergnügen sind, aber Sie haben soeben eine der besten Bass-Combos, die es gibt, gekauft, und wir möchten Ihnen dazu gern Wissenswertes mitteilen. Bevor Sie sie also an Strom anschließen und anfangen zu spielen, legen wir Ihnen nahe, sich einige Minuten Zeit zu nehmen, um diese Seiten rasch durchzulesen.

Die Kickback Series Combos verfügen über einen hoch effizienten 500 Watt-Verstärker der Klasse D. Der Kickback KB12 verfügt über einen 12 Zoll-Lautsprecher der Hydrive Series mit einem Neodymium-Magneten, und der Kickback KB15 hat einen 15 Zoll-Lautsprecher der Hydrive Series. Hartke Hydrive Transducer stellen eine radikale Veränderung – und Verbesserung – in der Basslautsprechertechnik dar. Der einzigartige hybride Hornlautsprecher ist mithilfe eines äußeren Papierhorns konstruiert, das tiefe und warme niedrige Frequenzen erzeugt, sowie mit einem innenliegenden Aluminiumhorn, das Mitten erzeugt, die abgeschnitten sind, aber immer noch angenehm wohltönend. Das speziell konstruierte Gehäuse kann entweder flach auf dem Boden oder – für mehr High-End-Klarheit und Richtcharakteristik – in seine „Kickback“-Position gekippt verwendet werden. Das Verstärkerdesign in Verbindung mit Neodymium-Lautsprechermagneten schafft enorme Leistung in einer leichtgewichtigen Konstruktion.

Auf diesen Seiten finden Sie eine Beschreibung der vielen Funktionen und Eigenschaften Ihrer Kickback-Bassverstärker-Combo, Anleitungen für die Einrichtung und Verwendung des Verstärker sowie sämtliche technischen Daten. Falls Sie den Verstärker in den USA gekauft haben, finden Sie zudem eine beigefügte Garantiekarte – bitte befolgen Sie die Anleitung, damit Sie technischen Support erhalten können und damit wir Ihnen in Zukunft aktualisierte Informationen über diese und andere Hartke- und Samson-Produkte zusenden können. Alle wichtigen Informationen zu unserer gesamten Produktpalette finden Sie auch auf unserer Website (www.hartke.com).

Bewahren Sie die nachstehende Anleitung bitte sorgfältig auf, am Besten zusammen mit Ihrem Kaufbeleg.

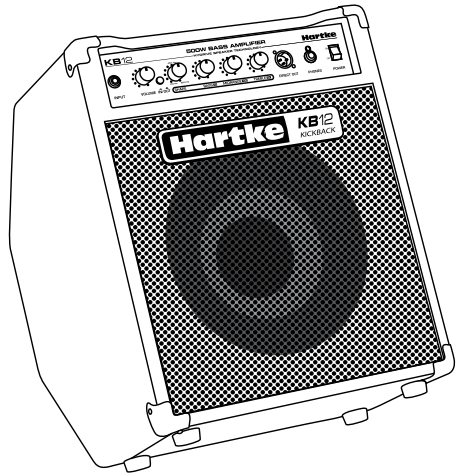
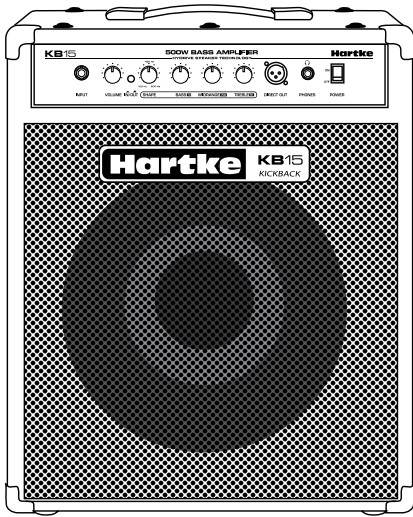
Seriennummer: _____

Kaufdatum: _____

Händler: _____

Wenn Sie Ihre Kickback Combo mit angemessener Sorgfalt behandeln, funktioniert sie jahrelang problemlos. Sollte das Produkt einmal gewartet werden müssen, besorgen Sie sich vor der Rücksendung Ihrer Einheit an Samson bitte eine Return Authorization (RA) Number (Rücksendeberechtigungsnummer). Ohne eine solche Nummer müssen wir das eingeschickte Gerät leider zurückweisen. Sie können sich telefonisch unter +1-800-3SAMSON an Samson wenden. Erfragen Sie eine Umtauschberechtigungsnummer und schicken Sie anschließend Ihr Gerät ein. Bitte verwenden Sie zum Einschicken möglichst Originalkarton und -verpackungsmaterial. Wenn Sie Ihre Kickback KB12 oder Kickback KB15 außerhalb der USA erworben haben, wenden Sie sich bitte an einen Händler in Ihrer Umgebung. Dort erhalten Sie alle für Garantie, Wartung und Reparaturen wichtigen Informationen.

Leistungsmerkmale



Die Hartke Kickback Series bietet hochaktuelle Lautsprechertechnik und robuste Verstärkung in einem extrem kompakten Format und zu einem erschwinglichen Preis. Hier einige ihrer wichtigsten Eigenschaften:

- 500 Watt-Verstärker, der die Erde beben lässt
- Leichtgewichtige Konstruktion, für die Klasse D-Verstärkertechnologie, Neodymium-Lautsprecher und ein Sperrholzgehäuse zum Einsatz kommen.
- KB12: 12 Zoll-Hydrive Basslautsprecher
- KB15: 15 Zoll-Hydrive Basslautsprecher
- Der Eingang erfasst eine große Spanne an Eingangspegeln, so dass Sie Bässe mit dem passiven Modell oder mit Aktivschaltung verwenden können.
- Drei-Band-Equalizer bietet vielfältige Klangfarben für Ihr Instrument.
- Der Schaltkreis für die Formsteuerung tastet eine voreingestellte EQ-Kurve in einem breiten Frequenzspektrum ab.
- Elektronisch abgestimmte Direktausgabe für Signalrouting zu professionellen Mischpulten sowohl bei Liveauftritten als auch bei Aufnahme-Sessions.
- Der Kopfhörerausgang schaltet die Lautsprecherausgabe automatisch ab und ermöglicht so die Nutzung eines hochwertigen Übungsverstärkers.
- Integrierter Limiter schützt Lautsprecher und Verstärker vor Übersteuerung.
- Dank ihrer robusten Konstruktion sind Kickback Series-Combos ausgesprochen transporttauglich.

ENGLISH

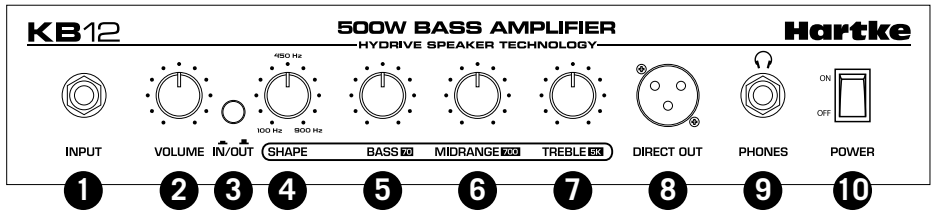
FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

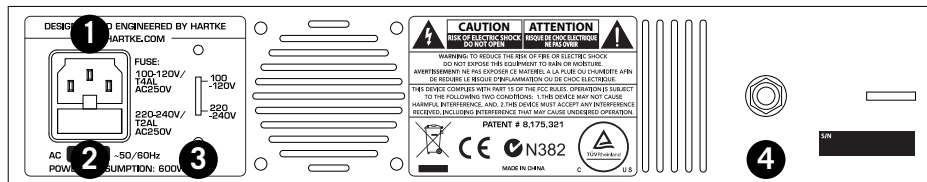
ITALIANO

Einstellmöglichkeiten an der Gerätevorderseite



1. **INPUT** – Schließen Sie Ihre Bassgitarre hier mit einem asymmetrischen Standardinstrumentenkabel (6,5 mm (1/4 Zoll)) an.
2. **Regler VOLUME** – Dies ist der globale Lautstärkereglerring. Für das beste Signal-Rausch-Verhältnis lassen Sie die Ausgabe Ihres Basses am oder nahe dem Maximum und stellen Sie VOLUME auf die gewünschte Stärke.
3. **Schalter SHAPE** – Wird dieser Schalter gedrückt, so wird eine spezielle Entzerrungskurve aktiviert, die den Sound Ihres Bassinstruments verstärkt. Ist er nicht gedrückt, ist Shape inaktiv.
4. **Regler SHAPE** – Wenn der Schalter SHAPE eingedrückt ist, ist dieser Regler aktiv. Er wendet ein 20 dB-Filter auf den spezifizierten Frequenzbereich an; so können Sie den Effekt der Shape-Kurve so anpassen, dass sie Ihr Bassinstrument optimal unterstützt. Bei einer Drehung des Reglers „Shape“ im Uhrzeigersinn wird das Kerbfilter (Notch-Filter) auf höhere Frequenzen angewandt, und bei einer Drehung gegen den Uhrzeigersinn, wird es auf niedrigere Frequenzen angewandt. Ist der Regler bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn gedreht, wird das Filter auf den Frequenzbereich 900 Hz angewandt; ist er bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn gedreht, wird es auf den Frequenzbereich 100 Hz angewandt.
5. **Regler BASS** – Mit diesem Regler wird der Niedrigfrequenzgang eingestellt. Bei einer Drehung im Uhrzeigersinn wird der Frequenzbereich erweitert; bei einer Drehung gegen den Uhrzeigersinn wird der Frequenzbereich verringert.
6. **Regler MIDRANGE** – Mit diesem Regler wird der Mittelfrequenzgang eingestellt. Bei einer Drehung im Uhrzeigersinn wird der Frequenzbereich erweitert; bei einer Drehung gegen den Uhrzeigersinn wird der Frequenzbereich verringert.
7. **Regler TREBLE** – Mit diesem Regler wird der Hochfrequenzgang eingestellt. Bei einer Drehung im Uhrzeigersinn wird der Frequenzbereich erweitert; bei einer Drehung gegen den Uhrzeigersinn wird der Frequenzbereich verringert.
8. **Direktausgabe** – Dieser männliche Standard-XLR-Verbindungsstecker bietet einen symmetrischen Mic Level pre-EQ (sowie pre-Volume Control)-Niedrigimpedanzausgang aus dem Verstärker. Dieser Ausgang wird normalerweise dazu verwendet, den Kickback an eine Direct Injection (DI)-Box oder einen XLR Mic-Eingang anzuschließen, wenn er mit externer Soundverstärkung oder Aufnahme-Mischpulten gekoppelt wird. Das Signal aus diesem Ausgang fügt dem Eingangspegel etwa 6 dB Gain hinzu.
9. **Kopfhörerbuchse** – Schließen Sie Kopfhörer an diese Standardbuchse (6,5 mm (1/4 Zoll)) an. Wenn ein Stecker in der Kopfhörerbuchse steckt, ist der Lautsprecherausgang deaktiviert; so können Sie Ihren Kickback KB12 als Übungsverstärker nutzen.
10. **Schalter Power** – Verwenden Sie diesen Schalter, um den Verstärker an- oder auszuschalten. Wenn er angeschaltet ist, leuchtet der Schalter rot.

Rückseite, Bedienelemente



- 1. Netzeingang** – Befestigen Sie das geerdete Netzkabel hier, um Ihren Verstärker an das Stromnetz anzuschließen. Dieses Kabel ist im Lieferumfang enthalten, mit dem passenden Stecker für Ihren geographischen Bereich. **VORSICHT:** Verwenden Sie keinen Adapter, um den dritten Kontaktstift (für die Erdung) an diesem Stecker unwirksam zu machen – ein schwerer Stromschlag kann die Folge sein!
- 2. Sicherungsfassung** – Die Sicherungsfassung ist bereits ab Werk mit einer für Ihr Modell geeigneten Sicherung bestückt. Wenn Sie diese Sicherung einmal wechseln müssen, ersetzen Sie diese unbedingt durch eine baugleiche Sicherung mit denselben Nennwerten.
- 3. Schalter zur Spannungswahl** – mit diesem Schalter wird die Betriebsspannung der Verstärker gewählt
HINWEIS: Vergewissern Sie sich, bevor Sie Ihren Lautsprecher verwenden, dass der Schalter für die Spannungswahl auf die korrekte Spannung für Ihr Land eingestellt ist. Achten Sie darauf, die Sicherung mit dem richtigen Wert zu installieren, wenn Sie die Betriebsspannung ändern.
- 4. Ausgangsbuchse Lautsprecher** – Der interne Lautsprecher ist normalerweise mit dieser asymmetrischen Standardbuchse (6,5 mm (1/4 Zoll)) verbunden.
Hinweis: Aufgrund der hohen Energiepegel und des geringen Frequenzgehalts des Signals, das der Kickback-Verstärker erzeugt, empfehlen wir, nur den bereitgestellten internen Lautsprecher zu verwenden. Falls Sie einen externen Lautsprecher anschließen möchten, verwenden Sie nur entsprechend bewertete 4 Ohm-Lautsprechergehäuse, die speziell für Bassinstrumente konzipiert sind.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Schnellanleitung

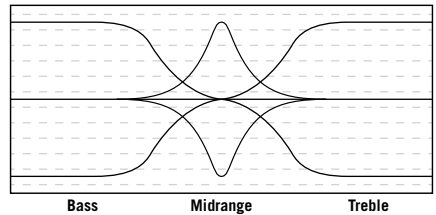
Die Inbetriebnahme Ihres Hartke Kickback Series Combo Bass Amplifier ist ein einfacher Vorgang, der nur wenige Minuten in Anspruch nimmt:

1. Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und entscheiden Sie, wo der Verstärker platziert werden soll.
2. Bevor Sie das Stromkabel einstecken: Vergewissern Sie sich, dass der Power-Schalter sich in der Position Off (Aus) befindet. Schließen Sie das im Lieferumfang enthaltene Stromkabel an den Netzstromeingang in der hinteren Blende an. Stecken Sie anschließend den Netzstecker mit den drei Kontaktstiften in eine beliebige geerdete Steckdose.
3. Verwenden Sie ein Standardinstrumentenkabel (6,5 mm (1/4 Zoll)), um Ihren Bass an die Eingangsbuchse (Input) in der Frontblende anzuschließen.
4. Drehen Sie die Lautstärke (Volume) auf die niedrigste Position (bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn), stellen Sie alle EQ-Drehregler auf ihre 12 Uhr-Position und den Schalter Shape auf die Position OFF (Aus).
5. Drücken Sie den Schalter „Power“, um den Verstärker anzuschalten.
6. Stellen Sie die Ausgabe Ihres Basses aufs Maximum und drehen Sie dann, während Sie spielen, den Lautstärkeregler (Volume) auf, bis der gewünschte Pegel erreicht ist.
7. Drücken Sie den Schalter „Shape“, und drehen Sie den Shape-Drehregler im und gegen den Uhrzeigersinn, um zu hören, wie sich die Shape-Entzerrungskurve auf Ihren Bass auswirkt. Belassen Sie den Drehregler „Shape“ an der Stelle, an der Ihr spezielles Instrument und Ihr Stil am besten zur Geltung kommen.
8. Stellen Sie die Regler „Equalizer“ so ein, wie es Ihnen am besten gefällt.
9. Testen Sie den Kopfhörerausgang, indem Sie den Lautstärkeregler (Volume) bis zum Minimum (komplett gegen den Uhrzeigersinn) drehen und schließen Sie einen Kopfhörer an die Klinkenbuchse in der oberen Blende an. Drehen Sie, während Sie Ihren Bass spielen, den Lautstärkeregler auf – Sie sollten nun Sound aus den Kopfhörern hören, und nichts aus dem angeschlossenen Lautsprecher.
10. Falls Sie die Kickback Combo an ein Mischpult anschließen müssen, stecken Sie einen weiblichen XLR-Standardstecker in den Direct Out-Ausgang in der Frontblende und schließen Sie ihn an einen XLR Mic-level-Eingang eines Mischpults an.

Entzerrung (Equalization) nutzen

Mit dem Bassverstärker der Serie Hartke Kickback können Sie den Sound Ihres Basses ganz nach Ihren Vorstellungen formen, indem Sie ein Verfahren namens Equalization (Entzerrung) einsetzen. Um zu verstehen, wie das funktioniert, ist es wichtig zu wissen, dass jeder natürlich auftretende Klang aus einer großen Bandbreite von Tonhöhen, oder Frequenzen, besteht, die auf einzigartige Weise miteinander kombiniert sind. Genau diese Mischung ist es, die jedem Ton seine unverwechselbare Klangfarbe verleiht. Mit den EQ-Steuerungen der Kickback-Serie können Sie den Klang verändern, indem Sie bestimmte Frequenzbereiche verstärken oder abschwächen – sie funktionieren ganz ähnlich wie die Bass- und Höhenregler an einer Stereoanlage, aber mit viel größerer Präzision.

Die Modelle Kickback KB12 und Kickback KB15 bieten drei Bänder der Equalization. Jeder der EQ-Drehregler, beschriftet mit Bass, Midrange und Treble, wirkt sich auf



einen anderen Frequenzbereich des Audiospektrums aus. Wir haben diese Frequenzbereiche sorgfältig ausgewählt, weil sie den größten Einfluss auf Bassgitarrensingale haben. Die Bass- und Höhenregler sind sogenannte shelving EQs. Sie heben den entsprechenden Bereich an, wenn der Regler vom Zentrum aus im Uhrzeigersinn gedreht wird und beschneiden ihn, wenn der Regler vom Zentrum aus gesehen gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird. Der Regler „Mid EQ“ ist ein peaking EQ (wirkt sich auf die Spitzen aus): Bei Drehung im Uhrzeigersinn wird der Frequenzbereich erweitert, bei einer Drehung gegen den Uhrzeigersinn verringert.

Oft ist es hilfreich, schon vor der Entzerrung zu überlegen, welche Frequenzbereiche abgeschwächt werden sollten und welche verstärkt. Beachten Sie jedoch, dass die Verstärkung eines Frequenzbereichs auch das Gesamtsignal zu verstärkt; dieser Effekt kann insbesondere bei zu viel Low EQ-Verstärkung eine Überlastungsverzerrung verursachen oder sogar den angeschlossenen Lautsprecher beschädigen.

ENGLISH

Français

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Der Regler „Shape“

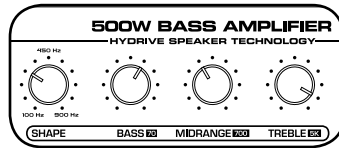
Mit dem einzigartigen Regler „Shape“ des Kickback kann der Sound Ihres Bassinstruments per Knopfdruck verstärkt werden. Wenn der Schalter Shape an der Frontblende gedrückt ist, ist eine spezielle Entzerrungskurve aktiviert, die den Sound der meisten elektrischen Bassinstrumente verstärken soll. Diese Kurve bietet eine leichte Verstärkung bestimmte Frequenzbereiche und eine tiefe Dämpfung anderer Frequenzbereiche. Darüber hinaus fügt der Regler „Shape“ einem ausgewählten Frequenzbereich innerhalb der Shape-Kurve ein Filter hinzu. Wird der Drehregler „Shape“ im Uhrzeigersinn gedreht, so wird das Filter auf höhere Frequenzbereiche angewandt; bei einer Drehung gegen den Uhrzeigersinn wird er auf niedrigere Frequenzbereiche angewandt.

Selbst bei aktiviertem Shape bleiben die EQ-Regler an der Frontblende bedienbar. Wenn alle drei EQ-Regler auf ihre „0“-Position (flach) gestellt sind, fügen Sie der voreingestellten Shape-Kurve weder Verstärkung noch Dämpfung hinzu. Sobald jedoch EQ-Regler von ihrer 12-Uhr- („0“-) Position nach links oder rechts gedreht werden, wird ihr Verstärkungs- oder Dämpfungseffekt über die voreingestellte Shape-Kurve gelegt. Auf diese Weise können Sie den Sound des Kickback-Verstärkers noch individueller einstellen, um Ihr spezielles Bassinstrument und Ihre Spielweise noch stärker zu unterstützen.

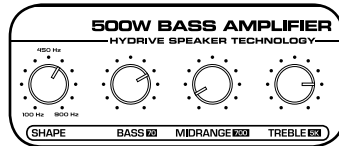
Beachten Sie: Wenn der Schalter „Shape“ nicht gedrückt ist, arbeiten die EQ-Regler auf dem „Flat“-Signal, das aus Ihrem Bass kommt (das bedeutet, es wird keine voreingestellte Entzerrungskurve darübergelegt).

Die spezifische EQ, die Sie auf Ihr Basssignal anwenden, hängt sehr stark von Ihrem speziellen Instrument sowie Ihrem persönlichen Geschmack und ihrer Spielweise ab. Einige allgemeine Empfehlungen gibt es jedoch:

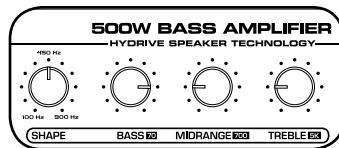
Modern Rock



Classic Rock



Retro-Deep Bass



Denken Sie beim Experimentieren mit den EQ- und Shape-Reglern der Kickback Series daran, das Ihr Bass auch in Form seines Abnehmers und der Klangeinstellungen signifikante EQ-Kontrolle bietet. Dies kann besonders bei Instrumenten mit aktivem Schaltkreis effektiv sein.

Technische Daten

Nennausgangsleistung	500 Watt Peak / 250 Watt RMS
Nenningangsleistung	77,46 mv rms (@1 kHz)
Total Harmonic Distortion	0,54 % (@1 dB unter Nennausgang, typischerweise 1 kHz)
Signal-Rausch-Verhältnis	1 W/49,3 dBu (1 Wrms @1 kHz)
Signalverstärkung Lautsprecher Ausgabe	37,1 Vrms
Signalverstärkung zu Direct Out	4,2 Vrms
Equalizer Mittelfrequenz	
Bass	70 Hz
Mittlerer Frequenzbereich	700 Hz
Höhen	5 kHz
Regler Shape	100 Hz – 900 Hz
Sicherungswert	220 V–240 V:T 1,5 AL AC 250 V 100 V–120 V:T 800 mA L AC 250 V
Gewicht	KB 12: 28,2 lb 12,8 kg KB15: 35,6 lb 16,2 kg
Abmessungen (D x W x H)	KB12: 15,7 " x 14,75 " x 18,14 " 399 mm x 375 mm x 461 mm) KB15: 16,73 " x 17,55 " x 21,25 " 425 mm x 446 mm x 540 mm

ENGLISH

FRANÇAIS

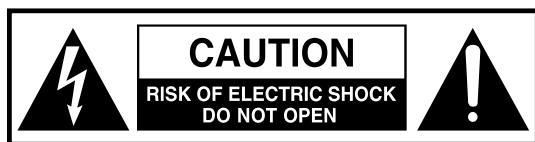
DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Wir bei Hartke verbessern unsere Produkte ständig, daher unterliegen Spezifikationen und Bilder dem Vorbehalt der unangekündigten Änderung.

Información importante sobre seguridad



ATENCIÓN
RISQUE DE CHOC ÉLECTRONIQUE -
NE PAS OUVRIR

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA CUBIERTA (O PARTE TRASERA) YA QUE NO HAY EN SU INTERIOR PIEZAS QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR. ENCARGUE CUALQUIER REPARACIÓN A PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.



Este símbolo de un relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero está destinado a alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro de la caja del producto que puede ser de la suficiente magnitud como para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero está destinado a alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la documentación que se adjunta con el aparato.

Aviso sobre CEM

Los Kickback KB12 y Kickback KB15 son altavoces activos para uso profesional y pueden usarse en los siguientes entornos electromagnéticos: residencial, comercial e industrial ligero, exteriores urbanos. Este aparato NO está diseñado para ser montado en rack.

- Para el amplificador Kickback, la corriente de entrada máxima es igual a 4,1A.

Aviso de la FCC

Este dispositivo cumple con el epígrafe 15 de las normas de la FCC. Su operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe provocar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Cualquier cambio o modificación no aprobada de forma expresa por la parte responsable del cumplimiento podría anular la autoridad del usuario para manejar el equipo.

NOTA: Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha encontrado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con el epígrafe 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y, de no instalarse y ser usado de acuerdo con las instrucciones, podría provocar interferencias perjudiciales a las radiocomunicaciones. No obstante, no se garantiza que las interferencias no puedan ocurrir en una instalación en particular. Si el equipo provoca interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se anima al usuario a que trate de corregir la interferencia adoptando una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o cambie de ubicación la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente a aquel al que está conectado el receptor.
- Si necesita ayuda, consulte a su vendedor o a un técnico de radio/TV con experiencia.

Información importante sobre seguridad

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie únicamente con un paño seco.
7. No obstruya ninguna abertura de ventilación. Instale de conformidad con las instrucciones del fabricante.
8. No instale cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o de tipo de conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos patillas, siendo una más ancha que la otra. Un enchufe de tipo de conexión a tierra tiene dos patillas y una tercera clavija de conexión a tierra. La patilla ancha o la tercera clavija se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe que se proporciona no encaja en su toma de corriente, consulte a un electricista para sustituir la toma obsoleta.
10. Evite pisar o pellizcar el cable de alimentación, en especial en los enchufes, los receptáculos y en el punto de donde salen del aparato.
11. Use únicamente conexiones/accesorios especificados por el fabricante.
12. Use únicamente con el carro, soporte, trípode, abrazadera o mesa que especifique el fabricante o que se haya vendido junto con el aparato. Cuando se utilice un carro, tenga precaución cuando mueva la combinación de carro/aparato para evitar daños producidos por posibles vuelques.
13. Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no vaya a utilizarse durante largos períodos de tiempo.
14. Encargue todas las reparaciones a personal cualificado. Las reparaciones son necesarias cuando el aparato ha resultado dañado en cualquier forma; por ejemplo, si el enchufe o el cable de alimentación están dañados, se han derramado líquidos o han caído objetos en el interior del aparato, si ha estado expuesto a lluvia o humedad, no funciona con normalidad, o se ha dejado caer.
15. No se debe exponer este aparato a gotas o salpicaduras de agua, ni depositar objetos que contengan líquido, como vasos, encima del aparato.
16. Precaución - Para evitar descargas eléctricas, inserte completamente la patilla ancha del enchufe en la toma de corriente.
17. Por favor, mantenga un entorno bien ventilado en los alrededores de la unidad al completo.



Si desea desechar este producto, no lo mezcle con los residuos domésticos de tipo general. Existe un sistema de recogida por separado para los productos electrónicos, de conformidad con la legislación que requiere un tratamiento, recuperación y reciclaje adecuados.

Los domicilios particulares de los 28 estados miembro de la UE, y de Suiza y Noruega, pueden devolver sus productos electrónicos usados sin cargo alguno en instalaciones de recogida designadas o a un vendedor (en caso de que usted comprara uno nuevo similar).

Para los Países no mencionados arriba, por favor, póngase en contacto con sus autoridades locales para informarse sobre un método de eliminación correcto.

Haciéndolo así, tendrá la seguridad de que su producto desechado se somete al tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios y, de esta manera, evitará efectos potencialmente negativos en el entorno y la salud humana.

Introducción

¡Gracias por adquirir el Hydrive Kickback KB12 o Kickback KB15 Bass Combo de Hartke! Sabemos que no le gusta leer manuales del propietario, pero usted acaba de adquirir uno de los mejores combos para bajo del mercado, y queremos hablarle de él. Por lo tanto, antes de que lo enchufe y empiece a tocar, nos gustaría sugerirle que dedicara unos momentos a explorar estas páginas.

Los combos de la serie Kickback cuentan con un amplificador de 500 vatios clase D de alta eficiencia. El Kickback KB12 cuenta con un altavoz serie Hydrive de 12" con un imán de neodimio, y el Kickback KB15 cuenta con un altavoz serie Hydrive de 15" con un imán de neodimio. Los transductores Hartke Hydrive son un cambio y una mejora radical en la tecnología de altavoces para bajos. El altavoz, con un cono híbrido único, está construido empleando un cono de papel externo, produciendo frecuencias bajas profundas y cálidas, y un cono de aluminio interno que produce frecuencias medias que cortan sin dejar de resultar dulces. La caja está especialmente diseñada para poder usarse plana sobre el suelo o en su posición "Kickback" para una mayor claridad y direccionalidad de calidad superior. El diseño del amplificador, junto con los imanes de neodimio del altavoz, combina un tremendo poder en un diseño de peso liviano.

En estas páginas encontrará una descripción de las muchas características de su combo de amplificación para bajo Kickback, instrucciones para instalar y usar el amplificador, y especificaciones completas. Si usted adquirió el amplificador en los Estados Unidos, encontrará también una tarjeta de garantía incluida. Por favor, siga las instrucciones de modo que pueda recibir asistencia técnica y para que en el futuro podamos enviarle información actualizada acerca de este y de otros productos Hartke y Samson. Asegúrese también de visitar nuestro sitio web (www.hartke.com) para obtener información completa de toda nuestra línea de productos.

Le recomendamos que conserve los siguientes registros como referencia, además de una copia de su recibo de compra.

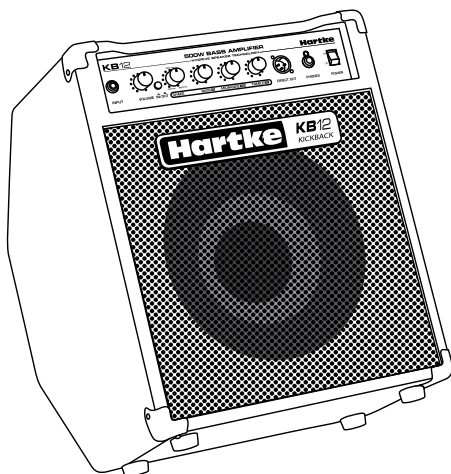
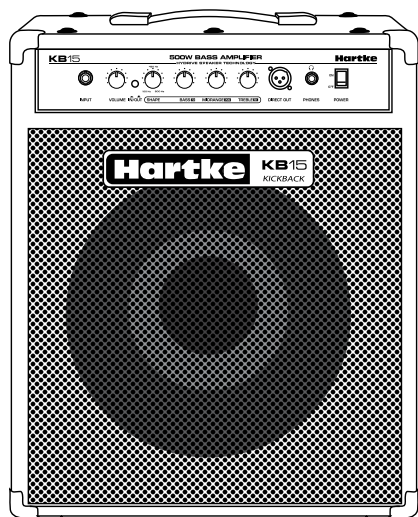
Número de serie: _____

Fecha de compra: _____

Nombre del vendedor: _____

Con un cuidado y mantenimiento adecuados, su Kickback Combo funcionará sin problemas durante muchos años. En el caso de que el producto necesitara ser reparado, deberá obtener un número de autorización de devolución (Return Authorization, RA) antes de expedir su unidad a Samson. Sin este número, su unidad no será aceptada. Por favor, llame a Samson al 1-800-3SAMSON para obtener un número de RA antes de expedir su unidad. Por favor, conserve los materiales del embalaje original y, si es posible, devuelva la unidad en su caja de cartón original. Si su Kickback KB12 o Kickback KB15 fue adquirido fuera de los Estados Unidos, póngase en contacto con su distribuidor local para conocer detalles acerca de la garantía e información sobre reparaciones.

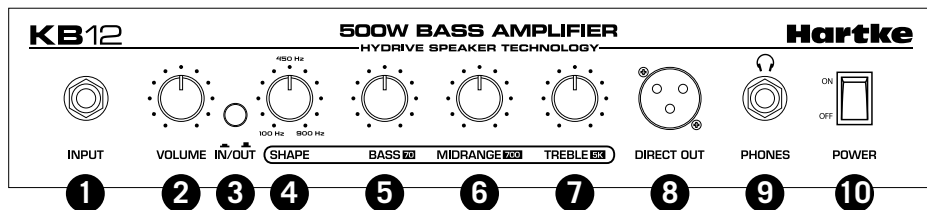
Características



La serie Hartke Kickback ofrece la más moderna tecnología de altavoces de última generación, además de una robusta amplificación, a un tamaño extremadamente compacto y un precio asequible. Estas son algunas de sus principales características:

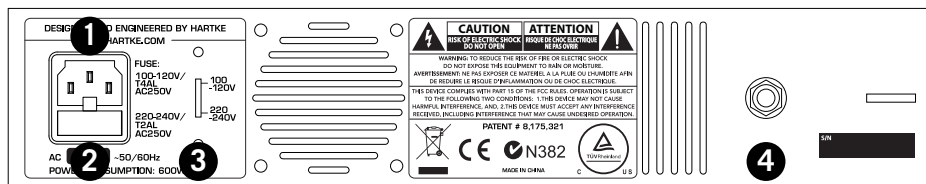
- Poderoso amplificador de 500 vatios
- Diseño de peso liviano que utiliza tecnología de amplificación de clase D, altavoces de neodimio, y caja de madera contrachapada.
- KB12: Altavoz para bajo Hydrive de 12"
- KB15: Altavoz para bajo Hydrive de 15"
- La entrada acomoda una amplia gama de niveles de entrada, de manera que usted puede usar bajos de modelo pasivo o aquellos que tienen circuitería activa.
- Su ecualizador de 3 bandas ofrece una amplia gama de colores tonales para su instrumento.
- El circuito de control de forma traza una curva de ecualización preestablecida a través de una amplia gama de frecuencias.
- Salida directa electrónicamente balanceada para encaminar la señal a consolas de mezclas profesionales tanto en actuaciones en directo como en sesiones de grabación.
- La salida de auriculares desconecta automáticamente la salida de altavoz, permitiendo su uso como un amplificador para ensayar de alta calidad.
- Su limitador integrado protege de sobrecargas el altavoz y el amplificador.
- Su sólida estructura hace que los combos de la serie Kickback estén hechos eminentemente para la carretera.

Controles del panel frontal



1. **INPUT (entrada)** - Conecte aquí su bajo utilizando un cable estándar de instrumento de ¼" no balanceado.
2. **Control VOLUME (volumen)** - Este es el control del volumen general. Para una mejor relación señal-ruido, mantenga la salida de su bajo al máximo o casi y ajuste VOLUME al nivel deseado.
3. **Conmutador SHAPE (forma)** - Al pulsarse activa una curva de ecualización especial diseñada para realzar el sonido de su bajo. Una vez deja de estar pulsado, Shape entra en inactividad.
4. **Control SHAPE (forma)** - Cuando el conmutador SHAPE está pulsado, este control está activo. Aplica un filtro de 20 dB al área de frecuencia especificada, de manera que usted pueda personalizar el efecto de la curva Shape del modo que complementemente mejor a su bajo particular. Mover el control Shape hacia la derecha hace que el filtro de corte se aplique a las frecuencias más altas, mientras que moverlo hacia la izquierda hace que se aplique a las frecuencias más bajas. En su posición completamente a la derecha, el filtro se aplica al área de frecuencia de 900Hz; en la posición completamente a la izquierda, el filtro se aplica al área de frecuencia de 100Hz.
5. **Control BASS (grave)** - Este control se usa para ajustar la respuesta de baja frecuencia. A medida que se gira hacia la derecha, el área de frecuencia se incrementa; a medida que se gira hacia la izquierda, el área de frecuencia se atenúa.
6. **Control MIDRANGE (rango medio)** - Este control se usa para ajustar la respuesta de frecuencia media. A medida que se gira hacia la derecha, el área de frecuencia se incrementa; a medida que se gira hacia la izquierda, el área de frecuencia se atenúa.
7. **Control TREBLE (agudo)** - Este control se usa para ajustar la respuesta de frecuencia alta. A medida que se gira hacia la derecha, el área de frecuencia se incrementa; a medida que se gira hacia la izquierda, el área de frecuencia se atenúa.
8. **Salida directa** - Este conector XLR macho estándar proporciona una salida balanceada de baja impedancia a nivel de micrófono pre-ecualización (y pre-control de volumen) desde el amplificador. Esta salida se utiliza normalmente para conectar el Kickback a una caja de Inserción Directa (DI) o a una entrada de micrófono XLR cuando se interconecta con refuerzos de sonido externo o consolas de mezcla y grabación. La señal procedente de esta salida añade aproximadamente 6 dB de ganancia al nivel de entrada.
9. **Conector para auriculares** - Conecte sus auriculares a este conector estándar de ¼". Cuando se inserta una clavija en el conector para auriculares, la salida del altavoz se desconecta, permitiendo que usted use su Kickback KB12 como amplificador para ensayar.
10. **Interruptor de alimentación** - Úselo para encender y apagar el amplificador. Al encenderse, el interruptor se ilumina en rojo.

Controles del panel trasero



- 1. Entrada CA** - Acople aquí el cable de alimentación CA para conectar su amplificador a la red eléctrica. Este cable se suministra con el enchufe adecuado para su área geográfica. **PRECAUCIÓN:** ¡No use un adaptador para anular la tercera clavija de toma a tierra, ya que podría dar como resultado una fuerte descarga eléctrica!
- 2. Portafusible** - El portafusible viene de fábrica con el fusible de la tensión adecuada para su modelo. Si por cualquier motivo necesita cambiar este fusible, sustitúyalo por uno que sea exactamente de la misma tensión.
- 3. Conmutador de selección de voltaje** - Este conmutador se utiliza para seleccionar el voltaje de funcionamiento del amplificador. **NOTA:** Antes de usar su altavoz, asegúrese de que el conmutador de selección de voltaje esté ajustado al voltaje correcto que corresponda a su país. Asegúrese de instalar el fusible con la tensión correcta cuando cambie el voltaje de funcionamiento.
- 4. Conector de salida del altavoz** - El altavoz interno normalmente está conectado a este conector estándar de 1/4" no balanceado. **Nota:** Debido a los altos niveles de potencia y al contenido de baja frecuencia de la señal generada por el amplificador Kickback, recomendamos que se use únicamente el altavoz interno. Si usted desea conectar un altavoz externo, utilice únicamente cajas de altavoces de 4 ohmios que estén diseñados especificados para bajos.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Inicio rápido

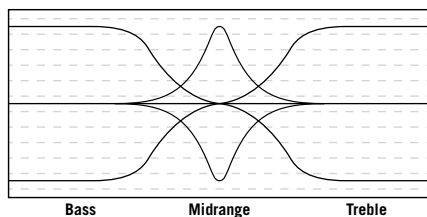
Instalar su combo de amplificador de bajo de la serie Hartke Kickback es un procedimiento sencillo que apenas le ocupará unos minutos:

1. Retire todos los materiales de embalaje y decida dónde el amplificador va a estar ubicado físicamente.
2. Antes de enchufar el cable de alimentación, asegúrese de que el interruptor de alimentación esté en posición "off" (desconectado). Conecte el cable de alimentación que se proporciona a la entrada CA que se encuentra en el panel trasero. Después, conecte el enchufe CA de 3 clavijas en cualquier toma de corriente CA con conexión a tierra.
3. Use un cable de instrumento estándar de ¼" para conectar su bajo al conector Input (entrada) del panel frontal.
4. Ponga el Volumen en su posición mínima (completamente hacia la izquierda), ajuste todas las perillas de ecualización en la posición de las doce en punto y ponga el conmutador Shape (forma) en posición OFF (desactivado).
5. Pulse el interruptor de alimentación para encender el amplificador.
6. Ajuste la salida de su bajo al máximo y después, mientras toca, suba lentamente el control de Volumen hasta alcanzar el nivel deseado.
7. Pulse el interruptor Shape y gire la perilla de Shape hacia la derecha y hacia la izquierda para oír el efecto de la curva de ecualización Shape en su bajo. Deje la perilla de Shape en el punto en el que complemente mejor su instrumento en particular y su estilo de tocar.
8. Ajuste los controles de ecualización como más le guste.
9. Pruebe la salida de auriculares girando el control de Volumen a su posición mínima (completamente hacia la izquierda) y después conecte un par de auriculares en el conector Phones (auriculares) del panel superior. Mientras toca su bajo, suba lentamente el control de Volumen; debería oír sonido procedente de los auriculares y ninguno del altavoz conectado.
10. Si necesita conectar el combo Kickback a una consola de mezclas, introduzca un conector XLR hembra estándar en la salida Direct Out del panel frontal y conéctelo a una entrada XLR de nivel de micrófono de una mezcladora.

Uso de la ecualización

El amplificador de bajo de la serie Hartke Kickback le da control sobre la forma del sonido de su bajo, usando un proceso llamado ecualización. Para comprender como esto funciona, es importante saber que cada sonido que ocurre naturalmente consiste en una amplia gama de tonos, o frecuencias, combinadas entre sí de una manera única. Esta mezcla es lo que concede a todo sonido su distintivo color tonal. Los controles de ecualización de la serie Kickback le permiten alterar un sonido aumentando o atenuando áreas de frecuencias específicas. Funcionan de manera similar a los controles de graves y agudos en un estéreo, pero con una precisión mucho mayor.

El Kickback KB12 y el Kickback KB15 ofrecen tres bandas de ecualización. Cada perilla de ecualización, llamadas Grave, Rango medio y Agudo, afecta a un área de frecuencia de sonido diferente. Hemos seleccionado cuidadosamente estas áreas de frecuencia debido a que tienen el máximo impacto en las señales de los bajos. Los controles Grave y Agudo son ecualizaciones de limitación de filtro; estos ofrecen un aumento de la frecuencia cuando el control se mueve desde el centro hacia la derecha, y una atenuación, o corte, cuando el control se mueve desde el centro hacia la izquierda. El control de ecualización Mid (medios) es una ecualización de pico. A medida que el control Mid (medios) se gira hacia la derecha, el área de frecuencia se incrementa; a medida que se gira hacia la izquierda, el área de frecuencia se atenúa.



En muchos casos, la mejor manera de afrontar la ecualización es pensar en términos de qué áreas de frecuencia necesita usted atenuar, en oposición a cuáles necesita aumentar. Tenga en cuenta de que aumentar un área de frecuencia también tiene el efecto de aumentar la señal general; en concreto, demasiada ecualización de graves puede provocar una distorsión por sobrecarga o incluso dañar el altavoz conectado.

ENGLISH

FRAANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

El control Shape (forma)

El control Shape exclusivo de Kickback permite que el sonido de su bajo se realce con el toque de un botón. Al pulsarse el interruptor Shape del panel frontal, se activa una curva de ecualización especial diseñada para realizar el sonido de la mayoría de los bajos eléctricos. Esta curva proporciona un aumento moderado en ciertas áreas de frecuencia y una atenuación profunda en otras áreas de frecuencia. Además, el control Shape añade un filtro al área de frecuencia seleccionada dentro de la curva Shape. A medida que la perilla Shape se gira hacia la derecha, el filtro se aplica a las áreas de frecuencia más altas; a medida que se gira hacia la izquierda, el filtro se aplica a las áreas de frecuencia más bajas.

Incluso cuando Shape está activado, los controles de ecualización del panel frontal siguen operativos. Cuando los tres controles de ecualización están ajustados a su posición "0" (plana), no añaden aumento ni atenuación a la curva Shape preestablecida. Sin embargo, cuando cualquiera de los controles de ecualización se gira hacia la izquierda o la derecha de su posición a las 12 en punto ("0"), su efecto de aumento o atenuación se añade a la curva Shape preestablecida. De esta manera, usted puede personalizar el sonido del amplificador Kickback aun más para complementar su bajo en particular y su estilo de tocar.

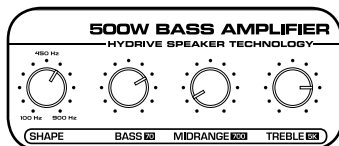
Tenga en cuenta que, cuando el interruptor Shape está apagado, los controles de ecualización actúan sobre la señal "plana" procedente de su bajo (es decir, no hay impuesta una curva de ecualización preestablecida).

La ecualización específica que usted aplicará a la señal de su bajo depende en gran medida de su instrumento en concreto y de sus gustos personales y estilo de tocar. No obstante, aquí tiene unas cuentas sugerencias de tipo general:

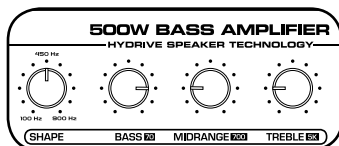
Rock moderno



Rock clásico



Bajo profundo de época



A medida que experimente con los controles de ecualización y Shape de la serie Kickback, no olvide que también su bajo proporciona un significativo control de ecualización a través de su pastilla y sus ajustes tonales. Esto puede ser particularmente efectivo en instrumentos que tienen circuitería activa.

Especificaciones

Potencia nominal de salida	500 vatios máximo / 250 vatios RMS
Nivel de entrada nominal	77,46mv rms (@1kHz)
Distorsión armónica total normalmente 1kHz)	0,54% (@1dB por debajo de la salida nominal,
Relación señal-ruido	1W/49,3dBu (1Wrms @1kHz)
Ganancia de señal de la salida de altavoz	37,1Vrms
Ganancia de señal a Direct Out	4,2Vrms
Frecuencia central del ecualizador	
Grave	70Hz
Rango medio	700Hz
Aguda	5kHz
Control Shape (forma)	100Hz - 900Hz
Capacidad del fusible	220V-240V:T1.5AL AC250V 100V-120V:T800mAL AC250V
Pesot	KB12: 28,2lb 12,8kg KB15: 35,6lb 16,2kg
Dimensiones (Prof.xAnch.xAlt.)	KB12: 15,7" x 14,75" x 18,14" 399mm x 375mm x 461mm KB15: 16,73" x 17,55" x 21,25" 425mm x 446mm x 540mm

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

En Hartke estamos continuamente mejorando nuestros productos; por lo tanto, las especificaciones e imágenes están sujetas a cambios sin previo aviso.

Informazioni importanti sulla sicurezza



ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA –
NON APRIRE

AVVERTENZA! PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, NON RIMUOVERE LA COPER-
TURA (O IL RETRO) PERCHÉ ALL'INTERNO NON SONO PRESENTI PARTI RIPARABILI DALL'U-
TENTE. AFFIDARE QUALSIASI RIPARAZIONE A PERSONALE QUALIFICATO.



Il simbolo del fulmine con punta a forma di freccia all'interno di un triangolo equilatero indica la presenza di tensione pericolosa non isolata all'interno del prodotto di potenza tale da costituire un rischio di fulgorazione.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero indica la presenza di istruzioni importanti sul funzionamento o la manutenzione dell'apparecchio nella documentazione fornita insieme al prodotto.

Informazioni sulla compatibilità elettromagnetica

Kickback KB12 e Kickback KB15 sono diffusori attivi per uso professionale e possono essere usati nei seguenti ambienti elettromagnetici: strutture residenziali e commerciali, piccoli complessi industriali e spazi aperti urbani. Sono apparecchi NON destinati al montaggio su rack.

- Per l'amplificatore Kickback, la corrente di spunto massima è pari a 4,1 A.

Normativa FCC

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 della normativa FCC. Il funzionamento è subordinato alle due condizioni seguenti: (1) questo dispositivo non deve causare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato.

In caso di modifiche o alterazioni al prodotto non espressamente autorizzate dall'organo responsabile della conformità, l'utente può perdere il diritto di usare il prodotto.

NOTA: questo apparecchio è stato collaudato e ritenuto conforme ai limiti applicati ai dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della parte 15 della normativa FCC. Tali limiti hanno lo scopo di fornire una ragionevole protezione contro interferenze dannose negli impianti domestici. Questo apparecchio genera, usa e può irradiare energia in radiofrequenza e, se installato e usato non conformemente alle istruzioni, può provocare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non si fornisce alcuna garanzia sull'assenza di interferenze in particolari impianti. Se l'apparecchio causa interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, verificabili spegnendo e accendendo l'apparecchio, si invita l'utente a tentare di risolvere il problema ricorrendo a una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o spostare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio a una presa collocata su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Contattare il rivenditore o un tecnico radio/TV per assistenza.



Se si desidera smaltire il prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta separata per gli apparecchi elettronici usati, conformemente alla legislazione che ne impone il corretto trattamento, recupero e riciclaggio.

■ Gli utenti privati dei 28 stati membri dell'UE, Svizzera e Norvegia possono portare gratuitamente i propri apparecchi elettronici usati presso le apposite strutture di raccolta o al rivenditore (quando si acquista di un nuovo prodotto simile).

Gli utenti privati dei Paesi non compresi tra quelli summenzionati devono contattare le autorità locali per conoscere la corretta modalità di smaltimento.

In questo modo il prodotto sarà sottoposto al trattamento, recupero e riciclaggio necessari, prevenendo i potenziali effetti negativi sull'ambiente e la salute umana.

Informazioni importanti sulla sicurezza

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Osservare tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non usare l'apparecchio in prossimità di acqua.
6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare secondo le istruzioni del costruttore.
8. Non installare in prossimità di fonti di calore come radiatori, stufe o altri apparecchi (amplificatori compresi) che producono calore.
9. Non rimuovere gli elementi di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata è dotata di due lamelle, di cui una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra è dotata di due lamelle e un terzo contatto di terra. La lamella larga e quella di messa a terra sono dispositivi di sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla presa di corrente, consultare un elettricista per sostituire la presa.
10. Installare il cavo di alimentazione affinché non venga calpestato o schiacciato, in particolare in corrispondenza della spina, dalla presa e del punto di uscita dall'apparecchio.
11. Usare esclusivamente accessori raccomandati dal costruttore.
12. Usare esclusivamente con il carrello, stand, treppiede, supporto o tavolo specificato dal costruttore o venduto insieme all'apparecchio. Durante l'uso di un carrello, prestare attenzione durante lo spostamento della combinazione carrello/apparecchio per evitare il rischio di ribaltamento.
13. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente durante i temporali o in previsione di un lungo periodo di inutilizzo.
14. Affidare qualsiasi intervento di assistenza a personale qualificato. È necessario un intervento se l'apparecchio ha subito danni di qualsiasi tipo, ad esempio al cavo di alimentazione o alla spina, se è caduto, è stato esposto a pioggia o umidità, se al suo interno sono penetrati liquidi o oggetti, o se non funziona correttamente.
15. Non esporre l'apparecchio a schizzi o gocce d'acqua e non collocare oggetti pieni d'acqua, ad esempio vasi, sull'apparecchio.
16. Attenzione! Per evitare il rischio di scossa elettrica, inserire completamente la lamella larga nella fessura corrispondente.
17. Assicurare una buona ventilazione intorno all'intera unità.



ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Introduzione

Grazie per aver acquistato questo amplificatore combo per basso Hydrive Kickback KB12 o Kickback KB15 di Hartke! Sappiamo che non è divertente leggere un manuale di istruzioni, ma hai appena acquistato uno dei migliori combo per basso reperibili sul mercato e desideriamo descriverne i particolari. Quindi, prima di collegare il tuo basso e iniziare a suonare, ti suggeriamo di dare una scorsa a queste pagine.

I combo della serie Kickback sono dotati di un amplificatore da 500 watt ad alta efficienza (classe D). Il Kickback KB12 è dotato di un altoparlante della serie Hydrive da 12" con un magnete al neodimio e il Kickback KB15 è dotato di un altoparlante delle serie Hydrive da 15" con un magnete al neodimio. I trasduttori Hydrive di Hartke rappresentano un miglioramento radicale nel panorama della tecnologia degli amplificatori per basso. L'eccezionale diffusore conico ibrido è costituito da un cono esterno in materiale cartaceo, che produce suoni bassi profondi e caldi, e da un cono interno in alluminio che produce suoni medi taglienti ma al contempo melodiosi. Il cabinet è stato appositamente progettato e può essere collocato in posizione eretta o reclinata per aumentare la chiarezza delle alte frequenze e migliorare la direzionalità. Il design dell'amplificatore unito ai magneti al neodimio dell'altoparlante garantiscono una potenza incredibile in un apparecchio leggero.

Queste pagine forniscono la descrizione delle numerose caratteristiche dell'amplificatore combo per basso Kickback, istruzioni per la sua configurazione e l'uso, e specifiche tecniche complete. Se l'amplificatore è stato acquistato negli Stati Uniti, è allegata una scheda di garanzia: compilarla seguendo le istruzioni per ricevere assistenza tecnica e informazioni aggiornate su questo e altri prodotti Hartke e Samson in futuro. Inoltre, è possibile visitare il sito web www.hartke.com per informazioni complete sulla nostra linea di prodotti.

Si raccomanda di conservare i seguenti dati come riferimento, oltre a una copia della ricevuta di acquisto.

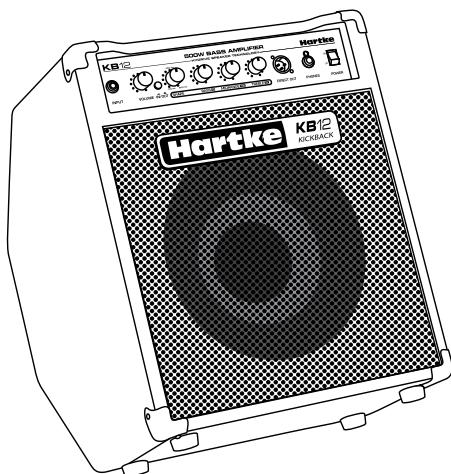
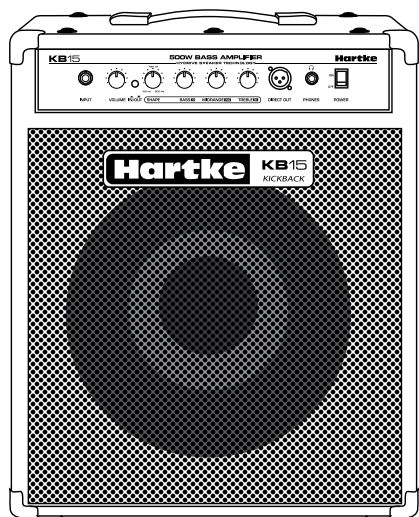
Numero di serie: _____

Data di acquisto: _____

Nome del rivenditore: _____

Seguendo le istruzioni per la cura e la manutenzione, il combo Kickback funzionerà senza problemi per diversi anni. Per eventuali interventi di assistenza, è necessario ottenere un numero di autorizzazione al reso (RA) prima di inviare il prodotto a Samson. Senza tale numero il prodotto non sarà preso in carico. Contattare Samson al numero 1-800-3SAMSON per ottenere un numero RA prima di inviare il prodotto. Conservare i materiali di imballaggio originali e, se possibile, inviare il prodotto nel suo imballo originale. Se il Kickback KB12 o il Kickback KB15 è stato acquistato fuori dagli Stati Uniti, contattare il distributore locale per dettagli sulla garanzia e informazioni sull'assistenza.

Caratteristiche



La serie Kickback di Hartke offre una tecnologia all'avanguardia nel campo dei diffusori e un'amplificazione affidabile in prodotti dalle dimensioni estremamente compatte e dal prezzo accessibile. Ecco alcune delle sue caratteristiche principali:

- Amplificatore da ben 500 watt.
- Design leggero con tecnologia di amplificazione di classe D, altoparlanti al neodimio e cabinet in compensato.
- KB12: altoparlante per basso Hydrive da 12".
- KB15: altoparlante per basso Hydrive da 15".
- Ingresso in grado di accogliere un'ampia gamma di livelli di ingresso, per poter usare modelli di basso passivi o con circuiti attivi.
- Equalizzatore a tre bande che offre una vasta gamma di colori tonali.
- Circuito di controllo Shape, che consente lo sweep continuo di una curva di equalizzazione predefinita attraverso un ampio intervallo di frequenze.
- Uscita bilanciata elettronicamente per inviare il segnale a mixer professionali durante esibizioni dal vivo o sessioni di registrazione.
- L'uscita cuffie disattiva automaticamente l'uscita altoparlante, per poter usare il combo come diffusore di alta qualità per sessioni di pratica.
- Limitatore integrato che protegge l'altoparlante e l'amplificatore dal sovraccarico.
- La struttura robusta rende i combo della serie Kickback perfetti per un impiego "on the road".

ENGLISH

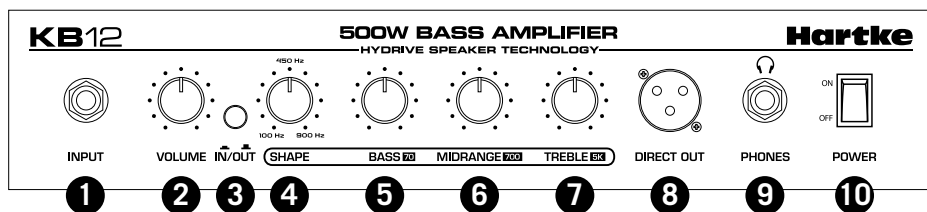
FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

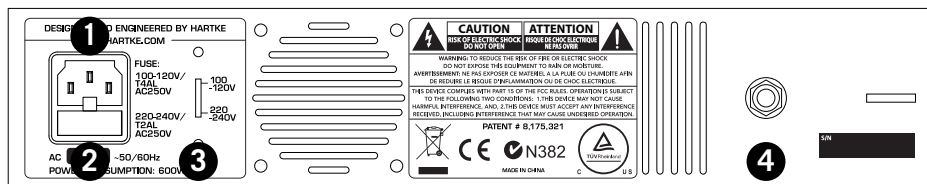
ITALIANO

Controlli del pannello anteriore



1. **INPUT (connettore di ingresso)** – Collegare il basso a questo connettore usando un cavo standard per strumenti musicali sbilanciato da ¼".
2. **Manopola VOLUME** – È il controllo del volume generale. Per ottenere il miglior rapporto segnale/rumore, impostare il volume di uscita del basso al massimo livello o quasi, e regolare la manopola VOLUME al livello desiderato.
3. **Interruttore SHAPE** – Se premuto, attiva una speciale curva di equalizzazione studiata specificamente per valorizzare il suono del basso elettrico. Rilasciando il pulsante, la funzione Shape verrà disattivata.
4. **Manopola SHAPE** – Premendo l'interruttore Shape, questa manopola sarà attiva. La funzione Shape applica un filtro da 20 dB all'area di frequenza specificata, per poter personalizzare l'effetto della curva Shape e accompagnare al meglio lo specifico basso collegato. La rotazione in senso orario della manopola Shape applica il filtro Notch alle alte frequenze, mentre la rotazione in senso antiorario agisce sulle basse frequenze. Regolando la manopola completamente in senso orario, il filtro verrà applicato a un'area di frequenza centrata a 900 Hz; con la manopola posizionata completamente in senso antiorario, il filtro verrà applicato a un'area di frequenza centrata a 100 Hz.
5. **Manopola BASS** – Questa manopola consente di regolare la risposta in bassa frequenza. Ruotando la manopola in senso orario, l'area di frequenza verrà esaltata; ruotandola in senso antiorario, l'area di frequenza verrà attenuata.
6. **Manopola MIDRANGE** – Questa manopola consente di regolare la risposta in media frequenza. Ruotando la manopola in senso orario, l'area di frequenza verrà esaltata; ruotandola in senso antiorario, l'area di frequenza verrà attenuata.
7. **Manopola TREBLE** – Questa manopola consente di regolare la risposta in alta frequenza. Ruotando la manopola in senso orario, l'area di frequenza verrà esaltata; ruotandola in senso antiorario, l'area di frequenza verrà attenuata.
8. **Direct out (uscita diretta)** – Questo connettore XLR maschio standard fornisce un segnale di uscita bilanciato a bassa impedenza con livello microfonico (pre-EQ e pre-Volume). Questo connettore consente di collegare il Kickback a una DI Box o a un ingresso microfonico XLR del sistema di Sound Reinforcement esterno o del mixer di registrazione. Il segnale di questa uscita aggiunge circa 6 dB di guadagno al livello d'ingresso.
9. **Uscita cuffie** – Collegare le cuffie a questo connettore standard da ¼". Quando le cuffie sono collegate, l'uscita cuffie disattiva automaticamente l'uscita altoparlante, per poter usare il Kickback KB12 come amplificatore per sessioni di pratica.
10. **Interruttore di accensione** – Questo interruttore consente di accendere o spegnere l'amplificatore. Quando l'amplificatore è acceso, l'interruttore si illumina di rosso.

Controlli del pannello posteriore



- 1. Ingresso CA** – Inserire qui il cavo di alimentazione CA con messa a terra per collegare l'amplificatore alla rete elettrica. Il cavo è dotato di una spina adatta all'area geografica del Paese di acquisto. ATTENZIONE: Non usare un adattatore per disattivare il terzo polo di messa a terra di questa spina per evitare il rischio di scossa elettrica.
- 2. Porta-fusibile** – Il porta-fusibile è dotato di un fusibile di potenza adatta al modello acquistato. Se è necessario sostituire il fusibile, assicurarsi che il nuovo fusibile abbia la stessa potenza.
- 3. Selettore di tensione** – Questo commutatore consente di selezionare la tensione di funzionamento degli amplificatori. *NOTA: prima di usare l'altoparlante, assicurarsi che il selettore di tensione sia impostato sulla tensione corretta per il Paese di appartenenza. Quando si modifica la tensione di funzionamento, accertarsi di installare un fusibile di potenza adatta.*
- 4. Uscita altoparlante** – L'altoparlante interno è normalmente collegato a questo connettore standard sbilanciato da ¼".
Nota: dati gli elevati livelli di potenza e il significativo contenuto di basse frequenze che caratterizzano il segnale generato dall'amplificatore Kickback, si raccomanda di usare esclusivamente l'altoparlante interno. Se si desidera collegare un altoparlante esterno, usare esclusivamente cabinet da 4 ohm specificamente progettati per bassi elettrici.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Avvio rapido

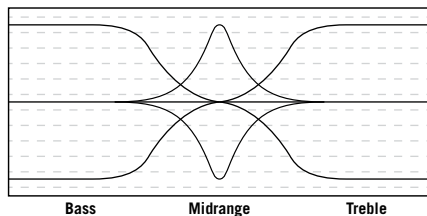
La procedura di configurazione dell'amplificatore combo per basso della serie Kickback di Hartke è semplice e richiede solo pochi minuti.

1. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e stabilire dove collocare fisicamente l'amplificatore.
2. Prima di collegare il cavo di alimentazione, assicurarsi che l'interruttore di accensione sia in posizione di spegnimento. Collegare il cavo di alimentazione fornito all'ingresso CA situato sul pannello posteriore. Quindi collegare la spina CA a tre poli a una presa CA con messa a terra.
3. Usare un cavo standard per strumenti musicali per collegare il basso al connettore di ingresso (Input) situato sul pannello anteriore.
4. Abbassare il volume al minimo (ruotando la manopola Volume completamente in senso antiorario), impostare tutte le manopole di equalizzazione a ore dodici e disattivare la funzione Shape (interruttore rilasciato).
5. Premere l'interruttore di accensione per accendere l'amplificatore.
6. Impostare il livello di uscita del basso al massimo e, suonando, alzare lentamente il volume dell'amplificatore fino a raggiungere il livello desiderato.
7. Premere l'interruttore Shape e ruotare la manopola Shape in senso orario e antiorario per ascoltare l'effetto della curva Shape sul suono del basso. Impostare la manopola Shape sulla posizione in cui il suono ottenuto accompagna al meglio il proprio strumento e stile esecutivo.
8. Regolare le manopole di equalizzazione secondo le proprie preferenze.
9. Testare l'uscita cuffie abbassando il volume al minimo (ruotandolo la manopola Volume completamente in senso antiorario) e collegando un paio di cuffie all'uscita cuffie situata sul pannello anteriore. Suonando il basso e aumentando lentamente il volume, accertarsi che il suono provenga dalle cuffie invece che dall'altoparlante collegato.
10. Per collegare il combo Kickback a un mixer, inserire un cavo con connettore XLR femmina standard nell'uscita diretta sul pannello anteriore e collegarlo a un ingresso XLR con livello microfonico del mixer.

Funzionamento dell'equalizzazione

Gli amplificatori per bassi della serie Kickback di Hartke offrono ampie possibilità di controllo sulla sonorità del basso, grazie a un processo audio denominato "equalizzazione". Per comprendere come funziona, è importante sapere che in natura ogni suono consiste di un'ampia gamma di toni, o frequenze, combinati tra loro in modo unico. Tale combinazione è ciò che conferisce a ciascun suono il suo colore tonale caratteristico. I controlli di equalizzazione degli apparecchi della serie Kickback consentono di alterare il suono esaltando o attenuando specifiche aree di frequenza; funzionano in modo simile ai controlli che regolano bassi e alti in un sistema hi-fi, ma con molta più precisione.

Il Kickback KB12 e il Kickback KB15 dispongono di tre bande di equalizzazione. Ciascuna manopola di equalizzazione (Bass, Midrange e Treble) agisce su una diversa area di frequenza audio. Queste aree di frequenza sono state selezionate accuratamente, perché hanno il massimo impatto sui segnali dei bassi elettrici. Le manopole Bass e Treble sono equalizzatori a scaffale: ruotandole in senso orario (rispetto alla posizione centrale) la relativa frequenza verrà esaltata; ruotandole in senso antiorario la frequenza verrà attenuata. La manopola Mid è un equalizzatore peak. Ruotando la manopola Mid in senso orario, l'area di frequenza verrà esaltata; ruotandola in senso antiorario, l'area di frequenza verrà attenuata.



In molti casi, il modo migliore di usare l'equalizzazione consiste nel pensare a quali aree di frequenza è necessario attenuare rispetto a quali esaltare. È importante tenere a mente che esaltare un'area di frequenza ha anche l'effetto di esaltare il segnale in generale; in particolare, un'eccessiva esaltazione dei bassi può generare una distorsione da sovraccarico o persino danneggiare il diffusore collegato.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Funzione Shape

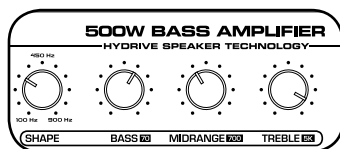
L'esclusiva funzione Shape del Kickback consente di valorizzare il suono del basso elettrico con la sola pressione di un pulsante. Quando il pulsante Shape situato sul pannello anteriore è premuto, si attiva una speciale curva di equalizzazione studiata per valorizzare il suono della maggior parte dei bassi elettrici. Questa curva fornisce una moderata esaltazione di una determinata area di frequenza e una profonda attenuazione di altre aree di frequenza. Inoltre, la manopola Shape applica un filtro a un'area di frequenza selezionata all'interno della curva Shape. Ruotando la manopola in senso orario, il filtro verrà applicato alle frequenze più alte, mentre ruotando la manopola in senso antiorario il filtro verrà applicato alle frequenze più basse.

Le manopole di equalizzazione sul pannello anteriore rimangono operative anche quando la funzione Shape è attiva. Quando le tre manopole di equalizzazione sono impostate sulle rispettive posizioni centrali ("flat"), non verrà applicata alcuna attenuazione o esaltazione alla curva Shape predefinita. Al contrario, quando una delle manopole di equalizzazione viene ruotata a sinistra o a destra rispetto alla posizione centrale, l'effetto di attenuazione o esaltazione si sovrapporrà alla curva Shape. In questo modo è possibile personalizzare ulteriormente il suono dell'amplificatore Kickback, per accompagnare meglio il proprio basso elettrico e stile esecutivo.

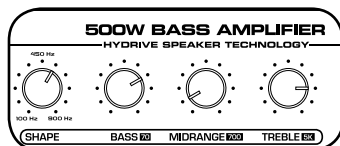
È importante notare che quando la funzione Shape è disattivata (pulsante rilasciato), le manopole di equalizzazione agiranno sul segnale "flat" proveniente dal basso (ovvero non verrà applicata alcuna curva di equalizzazione predefinita).

L'equalizzazione specifica che si desidera applicare al segnale del basso dipende dal tipo di strumento utilizzato, lo stile esecutivo e le preferenze personali. Tuttavia, è possibile fornire dei suggerimenti di carattere generico.

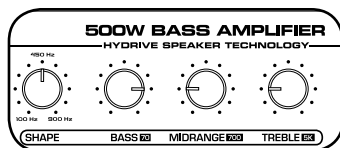
Rock moderno



Rock classico



Basso profondo vintage



Sperimentando gli effetti delle manopole di equalizzazione della serie Kickback, non bisogna dimenticare che anche il basso offre un controllo significativo sull'equalizzazione con i suoi pickup e impostazioni di tonalità; ciò è particolarmente efficace negli strumenti con circuiti attivi.

Specifiche tecniche

Potenza in uscita nominale	500 watt Picco / 250 watt RMS
Livello di ingresso nominale	77,46 mv rms (a 1 kHz)
Distorsione armonica totale	0,54% (a 1 dB al di sotto dell'uscita nominale, tipicamente 1 kHz)
Rapporto segnale/rumore	1 W / 49,3 dBu (1 W rms a 1 kHz)
Guadagno segnale uscita altoparlante	37,1 V rms
Guadagno segnale uscita diretta	4,2 V rms
Frequenza centrale dell'equalizzatore	
Bassi	70 Hz
Medi	700 Hz
Alti	5 kHz
Effetto Shape	100 Hz - 900 Hz
Potenza del fusibile	220 V-240 V: T1,5 AL CA 250 V 100 V-120 V: T800 mAL CA 250 V
Peso	KB12: 28.2 lb 12,8 kg KB15: 35.6 lb 16,2 kg
Dimensioni (P x L x H)	KB12: 15.7" x 14.75" x 18.14" 399 mm x 375 mm x 461 mm KB15: 16.73" x 17.55" x 21.25" 425 mm x 446 mm x 540 mm

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Hartke migliora continuamente i suoi prodotti, pertanto specifiche tecniche e immagini sono soggette a modifica senza preavviso.

Hartke

278-B Duffy Ave
Hicksville, New York 117801
Phone: 1-800-372-6766
www.hartke.com